



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des affaires
économiques et de l'emploi,
chargée de la transition économique,
de la recherche scientifique
et de la transition numérique**

**RÉUNION DU
MERCREDI 27 JANVIER 2021**

SESSION 2020-2021

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Economische
Zaken en de Tewerkstelling,
belast met de Economische Transitie,
het Wetenschappelijk Onderzoek
en de Digitalisering**

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 27 JANUARI 2021**

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

Demande d'explications de Mme Véronique Lefrancq 1

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "la diminution des faillites en 2020".

Discussion – Orateurs :

Mme Véronique Lefrancq (cdH)

Mme Fadila Laanan (PS)

Mme Barbara de Radigués (Ecolo)

M. Francis Dagrin (PTB)

M. Gilles Verstraeten (N-VA)

M. David Leisterh (MR)

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État

Question orale de M. Mathias Vanden Borre 11

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le soutien régional éventuel aux palais du Heysel en difficulté financière".

Question orale de M. David Leisterh 14

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la

INHOUD

Vraag om uitleg van mevrouw Véronique Lefrancq 1

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de vermindering van het aantal faillissementen in 2020".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH)

Mevrouw Fadila Laanan (PS)

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo)

De heer Francis Dagrin (PTB)

De heer Gilles Verstraeten (N-VA)

De heer David Leisterh (MR)

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris

Mondelinge vraag van de heer Mathias Vanden Borre 11

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de mogelijke gewestelijke steun voor de noodlijdende Heizelpaleizen".

Mondelinge vraag van de heer David Leisterh 14

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van

promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

et à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le soutien du gouvernement bruxellois aux entrepreneurs locaux sur les sites de Citydev".

Question orale de Mme Clémentine Barzin

17

à M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,

et à M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,

et à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "les grands plans et notamment le plan industriel, le PREC et Good Food".

Question orale de M. Hasan Koyuncu

19

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "les factures pour ramassage de déchets envoyées aux établissements horeca fermés".

Question orale de M. Gilles Verstraeten

22

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la

het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de steun van de Brusselse regering aan de ondernemers die huren op de sites van Citydev".

Mondelinge vraag van mevrouw Clémentine Barzin 17

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

en aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de grote plannen, waaronder het industrieplan, het GPCE en Good Food".

Mondelinge vraag van de heer Hasan Koyuncu 19

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de rekeningen voor de ophaling van het afval van de gesloten horecazaken".

Mondelinge vraag van de heer Gilles Verstraeten 22

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

transition économique et de la recherche scientifique,		bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "le faible niveau de confiance des entrepreneurs bruxellois dans le gouvernement".		betreffende "het beperkte vertrouwen van de Brusselse ondernemers in de regering".
Question orale de Mme Clémentine Barzin	24	Mondelinge vraag van mevrouw Clémentine Barzin
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "le nouveau soutien aux secteurs économiques subissant la crise du Covid-19".		betreffende "de nieuwe steun aan de economische sectoren getroffen door de Covid-19- crisis".
Question orale de M. Gilles Verstraeten	30	Mondelinge vraag van de heer Gilles Verstraeten
à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,		aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,
concernant "la concertation avec les communes au sujet de l'harmonisation des primes".		betreffende "het overleg met de gemeentes over de stroomlijning van de primes".

101 Présidence : M. Michaël Vossaert, président.

Voorzitterschap: de heer Michaël Vossaert, voorzitter.

105 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME VÉRONIQUE LEFRANCQ**

VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW VÉRONIQUE LEFRANCQ

105 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

105 concernant "la diminution des faillites en 2020".

betreffende "de vermindering van het aantal faillissementen in 2020".

107 **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- Le lundi 4 janvier, nous avons appris par voie de presse que le moratoire sur les faillites - mesure mise en place durant la crise du coronavirus par le gouvernement fédéral - avait fait diminuer le nombre de faillites de 33 % en 2020 en Belgique, selon les chiffres du bureau d'études Graydon. Si les faillites ont diminué dans les trois Régions du pays, c'est en Région bruxelloise que la diminution est la plus prononcée : la baisse y est de 48,4 %, contre 29 % en Wallonie et 27 % en Flandre.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *Via de pers hebben we op 4 januari vernomen dat het moratorium op de faillissementen het aantal faillissementen in 2020 in België met 33% heeft doen dalen. De daling is het grootst in het Brussels Gewest: -48,4%.*

Het risico bestaat evenwel dat veel ondernemingen alsnog zullen omvallen wanneer deze maatregel wordt stopgezet op 31 januari. Volgens Graydon lopen ongeveer 50.000 ondernemingen dat risico.

Il ne s'agit pas de se réjouir car le risque est réel de voir, lorsque cette mesure prendra fin - soit le 31 janvier au moment où la question a été révisée -, de nombreuses entreprises s'écrouler. Selon Graydon, environ 50.000 entreprises seraient directement menacées. En effet, toujours selon ce bureau d'études, environ 20 % des entreprises qui étaient saines avant la crise se retrouvent aujourd'hui, malgré les aides, dans une situation critique.

Bovendien is een van de mogelijke perverse effecten van dat moratorium dat bedrijven die niet levensvatbaar zijn, de zogenaamde 'zombiebedrijven', kunstmatig in leven worden gehouden. Momenteel kan 10% van de Belgische bedrijven als zombiebedrijven worden gekwalificeerd.

De plus, un des effets pervers potentiels du moratoire sur les faillites, comme on a également pu en discuter plusieurs fois, est le maintien en vie artificiel de sociétés sans perspective, dénommées "entreprises zombies". Il s'agit d'entreprises dont la charge de la dette est plus importante que les profits et qui sont donc incapables de payer leurs fournisseurs, la TVA, etc. Pour l'instant, 10 % des entreprises belges peuvent être qualifiées d'entreprises zombies.

Kunt u per sector en bedrijfstype een overzicht geven van de faillissementen die in 2020 in Brussel zijn uitgesproken?

Waarom is de daling van het aantal faillissementen groter in Brussel dan in de andere gewesten? Welke maatregelen heeft de regering getroffen om op het einde van het moratorium te anticiperen?

Ongeveer 20% van de ondernemingen die voor de crisis gezond waren, bevindt zich momenteel in een kritieke situatie, ondanks de steunmaatregelen. Kunt u een update geven van de cijfers voor het Brussels Gewest? Welke trends tekenen zich af?

109 Dans ce cadre, pouvez-vous dresser l'inventaire - par secteur d'activité et type d'entreprise - des faillites prononcées à Bruxelles pour l'année 2020 ? Ces faillites ont été prononcées malgré le moratoire en vigueur une bonne partie de l'année passée, mais qui avait cessé d'opérer à certains intervalles, notamment du 17 juin au 11 novembre et, bien évidemment, avant la crise du Covid-19, de janvier à mars.

Pouvez-vous nous expliquer les raisons pour lesquelles la diminution de faillites prononcées est plus importante à Bruxelles que dans les autres Régions du pays ? Quelles mesures le gouvernement a-t-il mises en place pour anticiper la fin de ce moratoire sur les faillites pour les entreprises bruxelloises ? Et à quelles fins ?

Je voudrais également rebondir sur certains chiffres. Comme je l'ai évoqué, environ 20 % des entreprises qui étaient saines avant la crise se trouvent aujourd'hui, et malgré les aides, dans une situation critique. De plus, selon la Banque nationale de Belgique

(BNB), une entreprise sur six avait épuisé sa trésorerie avant la deuxième vague, et donc le deuxième confinement. Pouvez-vous actualiser ces chiffres et les adapter au niveau bruxellois ? Quelles sont les tendances qui se dégagent, les différences par rapport aux autres Régions du pays et pourquoi ?

- ¹¹¹ Pour conclure, je voudrais aborder un élément d'actualité en lien avec ma question. Le gouvernement a décidé de dégager 74 millions d'euros supplémentaires pour venir en aide aux secteurs de l'horeca, de l'événementiel et de l'hébergement.

Le 21 janvier dernier, vous avez déclaré dans la presse que le montant de cette nouvelle prime serait calculé selon le nombre d'équivalents temps plein (ETP) de l'entreprise et la baisse du chiffre d'affaires enregistrée au cours des trois derniers trimestres de l'année 2020.

Pour l'horeca, ses fournisseurs et le secteur de l'événementiel, les montants de la prime se situent dans une fourchette allant de 5.000 à 35.000 euros. Ils s'étendent de 5.000 à 50.000 euros pour le secteur de l'hébergement et de 60.000 à 100.000 euros pour les discothèques. Pouvez-vous nous préciser les tenants et les aboutissants de cette nouvelle mesure et les choix opérés ? Les secteurs ont-ils été consultés ? Dans l'affirmative, quelle a été la teneur des échanges et les conclusions des discussions ?

M. le président, étant donné la crise que nous traversons et les cris de colère qui se font entendre un peu partout, ne serait-il pas opportun de prévoir une présentation et un débat en commission sur les différentes mesures adoptées et les aides octroyées ? Avec les effets d'annonce, les revendications, les aides effectivement allouées et les nouvelles primes annoncées, nous sommes en effet un peu perdus. Il faudrait bien entendu discuter de cette proposition avec les autres groupes politiques.

- ¹¹³ **M. le président.-** Il y a quelques semaines, je suis intervenu dans l'espoir de bien cadrer les débats. Je pensais que les députés m'avaient compris.

Mme Lefrancq, votre demande d'explications portait sur les faillites, et pas sur l'annonce de nouvelles aides du gouvernement bruxellois. En plus, certaines questions figurant à notre ordre du jour portent déjà sur ce sujet.

Il faut essayer de respecter le règlement malgré le contexte particulier. Je ne suis pas opposé à l'idée d'organiser un nouveau débat d'actualité sur la crise du Covid-19. Il permettrait à la secrétaire d'État de faire le point. Toutefois, comme l'indique l'ordre du jour, une série de questions portent déjà sur les mesures sanitaires. Mme Lefrancq, je reviendrai vers vous pour étudier le point que vous venez de soulever.

- ¹¹⁷ **Mme Fadila Laanan (PS).**- La question des faillites, gelées à l'heure actuelle, nous inquiète tous. Il est évident que les évolutions récentes de la situation sanitaire, obligeant à prolonger le confinement, n'ont rien de rassurant.

De regering heeft beslist om 74 miljoen euro extra vrij te maken om de horeca- en evenementensector te steunen.

U hebt in de pers verklaard dat het bedrag van deze nieuwe premie zou worden berekend op basis van het aantal voltijdse equivalenten (VTE) van de onderneming en de omzetsdaling.

Kunt u ons het hoe en waarom van deze nieuwe maatregel uitleggen? Is er met de sectoren overlegd?

Zou het niet opportuun zijn de verschillende maatregelen in de commissie voor te stellen en erover te debatteren? Door alle aankondigingen, nieuwe premies enzovoort zijn we immers een beetje in de war. Dit voorstel zou met de andere politieke fracties moeten worden besproken.

De voorzitter.- Mevrouw Lefrancq, uw vraag ging over de faillissementen, en niet over de aankondiging van nieuwe maatregelen. Bovendien staan bepaalde vragen op onze agenda, die al betrekking hebben op dit onderwerp.

Het reglement moet worden nageleefd.

Mevrouw Fadila Laanan (PS) (in het Frans).- *De huidige gezondheidssituatie en de verlenging van de lockdown voorspellen weinig goeds voor het aantal faillissementen.*

(Inaudible)

Une partie des questions de Mme Lefrancq trouvent déjà réponse sur le site de Statbel, qui établit mensuellement un rapport chiffré, région par région et secteur d'activité par secteur d'activité.

Le gouvernement fédéral a pris ses responsabilités à travers le moratoire sur le prononcé des faillites et porte à bout de bras les travailleurs des secteurs touchés par le confinement, qu'il s'agisse de salariés bénéficiant du chômage temporaire ou d'indépendants bénéficiant du droit passerelle.

119 (Inaudible)

Aborder au niveau régional la fin du moratoire et la législation sur la réorganisation judiciaire me semble quelque peu spéculatif. Les ministres fédéraux de l'économie et de la justice semblent mieux indiqués pour apporter des réponses, même si la question est vitale pour les entreprises bruxelloises.

(Inaudible)

Mon groupe et moi-même sommes donc impatients d'entendre la ministre sur les informations dont elle dispose à ce stade, ainsi que sur la position qu'elle défend dans ce dossier.

123 **Mme Barbara de Radigués (Ecolo).**- Le douloureux sujet des faillites m'inspire trois mots clés : empathie, volontarisme et coopération.

L'empathie, car la situation est très angoissante pour de nombreuses entreprises, et en particulier pour tous les porteurs de projets économiques dans l'horeca, la culture et les métiers de contact. Chaque projet est spécifique, chaque personne est singulière, et nous sommes bien conscients de la souffrance vécue.

Le volontarisme, ensuite : nous voulons tous sauver le tissu économique, parce qu'il fait vivre notre territoire.

La coopération, enfin, car la crise est profonde, comme le montrent le confinement et la prolongation de la fermeture de certains commerces et établissements. Nous n'en sortirons qu'en collaborant les uns avec les autres.

L'heure est donc à l'union, et non à la division. Comme l'explique le livre "L'entraide, l'autre loi de la jungle", la compétition est trop énergivore : en temps de crise, c'est la coopération qui doit prévaloir.

Je souhaiterais aborder quelques chiffres. Alors que Bruxelles comptait 19 % d'entreprises en bonne santé avant la crise, 25 % des entreprises risquent maintenant la faillite. Ce chiffre varie évidemment selon les secteurs.

Een deel van de antwoorden op de vragen van mevrouw Lefrancq staat in de maandelijkse cijfers op de website van Statbel.

De federale overheid heeft haar verantwoordelijkheid genomen met een moratorium op de faillissementen, het stelsel van tijdelijke werkloosheid en het overbruggingsrecht.

Het lijkt me weinig zinvol om de gewestministers te interpelleren over het einde van het moratorium en de gerechtelijke reorganisatie. De federale ministers van Economie en Justitie zijn beter geplaatst om antwoorden te geven, maar aangezien de kwestie belangrijk is voor de Brusselse ondernemingen, ben ik benieuwd welke informatie de staatssecretaris in dit stadium kan geven.

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) (in het Frans).- *De economische situatie vereist empathie, slagvaardigheid en samenwerking.*

Empathie, omdat de situatie heel beangstigend is voor tal van ondernemingen, met name in de horecasector, de cultuursector en de contactberoepen.

Slagvaardigheid, omdat wij allemaal het economische weefsel willen redden.

Samenwerking, omdat de crisis diepe wonden slaat en nog niet voorbij is. Competitie vraagt veel energie. In tijden van crisis moeten we de handen in elkaar slaan.

Vandaag dreigt 25% van de Brusselse ondernemingen failliet te gaan, waarvan een aanzienlijk deel voor de crisis gezond was.

125 Je tiens à souligner que, selon l'étude de Graydon, les aides publiques ont été efficaces. Lors de la réunion dédiée à l'économie de la commission spéciale consacrée à la gestion de la pandémie, nous avons peu de chiffres en notre possession, mais ils commencent à être disponibles. Ils nous apprennent notamment que, sans ces aides, 52 % des salons de coiffure seraient proches de la faillite, alors qu'ils sont aujourd'hui "seulement" 17 %.

Pour éviter les faillites, il a fallu aussi moduler les primes en fonction de la situation des entreprises. La prime Tetra, par exemple, que vous avez annoncée récemment, est modulée en ce sens. Toutefois, la santé des entreprises avant la crise ne fait pas encore partie des critères d'octroi des montants des aides. En avez-vous discuté avec les secteurs ? Avez-vous pensé à intégrer ce critère ? Ou cela s'est-il avéré trop complexe ?

Par ailleurs, une cellule d'accompagnement d'urgence des entreprises en difficulté a été créée au sein de hub.brussels, en collaboration avec le Centre pour entreprises en difficulté (CED) et les guichets d'économie locale (GEL). Comment le travail de cette cellule d'accompagnement a-t-il évolué ces derniers mois ? Constate-t-on une recrudescence des demandes ? Avez-vous des détails sur les entreprises ayant fait appel à la cellule en 2020 ? Sont-elles plus nombreuses aujourd'hui ? Je comprendrais que vous n'ayez pas les réponses à ces questions, vu que je n'avais pas déposé de texte au préalable.

129 La réorganisation judiciaire a des conséquences multiples et en cascade. A-t-on pensé à l'implication du secteur bancaire dans le cadre de cette réorganisation ? Quel est le calendrier d'activation afin d'éviter les faillites en cascade ?

131 **M. Francis Dagrín (PTB).** - Je remercie Mme Lefrancq d'avoir mis à l'ordre du jour le débat sur l'importante augmentation annoncée du nombre de faillites pour 2021. Un des rapports d'Euler Hermes titrait : "La bombe à retardement des faillites liées au Covid-19 : +26 % en Belgique". Ça fait peur. De plus, ce même article met en garde contre l'effet domino des faillites.

Nous sommes d'accord : tout doit être mis en œuvre pour éviter des faillites. Mais tout le monde n'a pas le même point de vue. Marc Raisière, le président du comité de direction de Belfius, a récemment déclaré au magazine Trends-Tendances à propos des faillites : "Mais n'avons-nous pas trop de cafés et de restaurants en Belgique ?" Les déclarations de cet acteur du monde de la finance sont plus que choquantes, car, si la banque qu'il préside n'est pas tombée en faillite lors de la crise des subprimes, c'est bien grâce à l'État, qui en a repris 100 % du capital.

D'autre part, si aucune mesure forte n'est prise pour sauver nos indépendants de la faillite, ces petits commerces, ces cafés et restaurants de quartier qui font partie du charme et de l'âme de Bruxelles seront absorbés par de gros groupes internationaux qui en feront des établissements de type McDonald's, sans personnalité. Telles sont les lois du capitalisme.

Volgens Graydon heeft de overheidssteun goed gewerkt. Zo zou dankzij de steunmaatregelen "slechts" 17% van de kapsalons op de rand van het faillissement balanceren in plaats van 52%.

Het is belangrijk dat de premies afgestemd zijn op de situatie van de ondernemingen. De aangekondigde Tetra-premie is moduleerbaar, maar er wordt nog altijd geen rekening gehouden met de gezondheid van de ondernemingen voor de crisis. Hebt u dat besproken met de sectoren? Zult u dat criterium toevoegen of is dat te ingewikkeld?

Binnen hub.brussels werd een supportteam opgericht in samenwerking met het Centrum voor Ondernemingen in Moelijkheden en de lokale economieloketten. Hoe is het werk van dat team de voorbije maanden geëvolueerd? Is het aantal aanvragen sterk gestegen? Welk soort ondernemingen hebben in 2020 een beroep op het supportteam gedaan?

Werd de banksector bij de gerechtelijke reorganisatie betrokken? Wanneer treedt die maatregel in werking?

De heer Francis Dagrín (PTB) (in het Frans). - *Volgens Euler Hermes zal het aantal faillissementen in België met 26% toenemen. Dat is angstaanjagend. Bovendien wijst Euler Hermes op het domino-effect van de faillissementen.*

We zijn het er mee eens wat we alles moeten doen om faillissementen te voorkomen. Niet iedereen denkt er echter hetzelfde over. Marc Raisière, voorzitter van het directiecomité van Belfius, verklaarde onlangs in Trends: "Hebben we niet te veel cafés en restaurants in België?" Die verklaring is schokkend, temeer daar Belfius zelf aan het faillissement ontsnapt is dankzij de staat.

Als er geen enkele sterke maatregel wordt getroffen om onze zelfstandigen te redden van het faillissement, zullen velen worden opgeslokt door grote multinationals. Dat zijn de wetten van het kapitalisme.

De regering mag zich niet laten verleiden door de sirenes van het neoliberalisme. Net als vele werknemers, zelfstandigen en werkzoekenden delen wij de ongerustheid van mevrouw Lefrancq.

Nous demandons au gouvernement de ne pas écouter le chant des sirènes néolibérales qui se font entendre, y compris dans cette commission. Vous avez raison, Mme Lefrancq, d'être inquiète : des centaines de milliers de travailleurs et de travailleuses, des indépendants, des salariés, des employés, des demandeurs d'emploi de toutes les Régions sont aussi inquiets.

133 **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- *La fin de la suspension des faillites révélera la véritable portée de la crise du coronavirus. Que faites-vous pour l'anticiper ?*

Il est certes important de savoir quelles mesures prendre, mais aussi comment se portent les entreprises bruxelloises, et ce le plus tôt possible.

Le directeur de finance&invest.brussels a proposé une analyse approfondie de leurs comptes annuels dès qu'ils seront disponibles. Quelle institution pourrait-elle la réaliser ?

135 *Comment procédez-vous pour avoir une bonne vue d'ensemble de la situation ?*

137 **M. David Leisterh (MR)**.- Mme Lefrancq, je vous remercie pour cette demande d'explications très précise qui recouvre une série de thématiques que nous avons déjà abordées. Lors de nos contacts avec les fédérations, les secteurs, les petites et moyennes entreprises (PME) et tous ces gens qui ont pris le risque de lancer leur entreprise, il est difficile d'expliquer - en particulier s'agissant de la seconde vague - pourquoi les primes sont arrivées plus tard que chez nos voisins flamands et wallons et pourquoi leur montant est souvent moins élevé. Le but n'est pas de refaire une comparaison en la matière. Il n'est cependant pas évident d'expliquer les raisons de ce retard, d'autant plus que la vague de faillites à Bruxelles ne connaîtra, elle, pas de retard.

Mme la secrétaire d'État, je ne compte pas revenir maintenant sur la série de mesures que vous avez annoncées la semaine passée. En complément des questions posées par Mme Lefrancq, comment justifiez-vous l'arrivée tardive de ces primes ? Pourquoi le montant de celles-ci et donc le soutien aux secteurs bruxellois sont-ils moindres ? On sait pourtant que ces secteurs sont capitaux, nourriciers et porteurs.

139 J'entends ci et là que certaines entreprises auraient du mal à survivre à cette crise et qu'il faudrait en faire abstraction, car elles étaient déjà en mauvaise santé avant la crise et n'iront certainement pas mieux après. Quel est votre point de vue à ce sujet ? Appliquez-vous déjà une logique de filtre, ou pas du tout ?

143 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État**.- Vos questions et interventions témoignent de votre préoccupation face à la

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Het einde van de opschorting van faillissementen zal de ware draagwijdte van de coronacrisis aan het licht brengen. Wat doet u om daarop te anticiperen?

Beleid voeren is immers vooruitkijken. Los van de vraag welke maatregelen u meent te moeten nemen, komt het erop aan zo snel mogelijk zicht te krijgen op de toestand. Hoe zijn de Brusselse ondernemingen eraan toe?

De directeur van finance&invest.brussels suggereerde om de jaarrekeningen grondig te analyseren zodra die beschikbaar zijn. Welke instelling zou die analyse voor haar rekening kunnen nemen? Op die manier krijgen we een duidelijk en gedetailleerd beeld van welke bedrijven in de problemen zitten, welke bedrijven voorheen gezond waren, maar het nu ten gevolge van de coronacrisis moeilijk hebben enzovoort.

Hoe zorgt u ervoor dat u een goed zicht krijgt op de toestand? Die meetoefening is belangrijk om de situatie die op ons afkomt, in goede banen te kunnen leiden met gerichte maatregelen.

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).- *Bij onze contacten met de federaties, sectoren en ondernemers krijgen we moeilijk uitgelegd waarom de premies later zijn uitgekeerd dan in Vlaanderen en Wallonië en waarom het bedrag ervan vaak lager ligt.*

Hoe rechtvaardigt u de latere toekenning van deze premies? Waarom ligt het bedrag ervan lager, zodat de Brusselse sectoren dus minder worden gesteund? We weten nochtans dat die van cruciaal belang zijn.

Er gaan stemmen op om bedrijven die het voor de crisis al moeilijk hadden, niet te ondersteunen. Wat is uw standpunt hierover?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Al elf maanden lang verkeren de meeste ondernemingen in*

situation, préoccupation bien évidemment partagée par mon cabinet et l'ensemble du gouvernement.

Depuis onze mois, la grande majorité des entreprises et commerces de la Région de Bruxelles-Capitale sont en difficulté, de manière directe ou indirecte. Ce sont autant d'hommes, de femmes et de familles qui vivent des drames économiques. Les mesures sanitaires suivent l'évolution des courbes de contamination. Leur prévisibilité est complexe pour ceux qui doivent subir les restrictions liées au Covid-19, mais aussi pour nous. Le vaccin ouvre des perspectives, mais l'apparition de nouveaux variants du virus nous engage à la prudence.

L'exercice auquel nous nous attelons depuis des mois est la recherche d'un équilibre, fragile et perfectible, entre le soutien aux entreprises et la soutenabilité des mesures sur le plan budgétaire pour la Région.

Vous êtes plusieurs à souligner que des demandes fortes ont été exprimées par les secteurs pour que les nouvelles primes soient variables et tiennent compte de plusieurs critères permettant d'indiquer la perte de chiffre d'affaires et les frais fixes auxquels les entreprises concernées doivent faire face. Les primes doivent donc être variables. Il y a également une forte demande de concertation étroite et préalable sur les primes avec les partenaires sociaux. Ces deux demandes expliquent la durée d'attente plus longue que pour des primes linéaires et identiques pour chaque entreprise concernée.

¹⁴⁵ Cet exercice d'équilibre est tout aussi difficile que nécessaire, et nous nous y attelons à chaque instant.

J'aurai l'occasion d'expliquer, en réponse aux questions orales qui vont suivre plus tard, le contenu des différentes primes que nous avons décidé d'octroyer.

Nous sommes conscients de la grande détresse de nombre d'entrepreneurs et du soutien qui leur est indispensable. Le gouvernement fédéral a adopté des mesures très importantes, à savoir le maintien du chômage temporaire, l'octroi du droit passerelle doublé pour les secteurs en obligation de fermeture, jusqu'au 28 février 2021, et le maintien du droit passerelle simple en cas de perte significative du chiffre d'affaires, jusqu'au 31 mars 2021 au moins.

La question de l'éventuelle prolongation du moratoire est aussi une question d'équilibre, comme vous le soulignez. Elle ne relève pas de nos compétences et nous attendons donc la décision qui sera prise au niveau fédéral. S'agissant des compétences régionales, j'ai déjà eu l'occasion de vous répondre à plusieurs reprises en commission.

Pour les statistiques, l'organe de la Région est perspective.brussels qui comprend l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA), service sous la tutelle du ministre Sven Gatz. Les données officielles utilisées sont celles de l'Institut national de statistique, Statbel. Sur son site internet,

het Brussels Gewest in moeilijkheden. Daarachter schuilen een heleboel mensen die economische drama's meemaken. De coronamaatregelen volgen de evolutie van de besmettingscijfers, die moeilijk te voorspellen zijn voor wie de beperkingen moet ondergaan, maar ook voor ons.

Al maandenlang zoeken we naar een evenwicht tussen steun aan de ondernemingen en de houdbaarheid van de maatregelen voor de gewestelijke begroting.

Ten eerste vragen de sectoren dat de nieuwe premies variabel zijn en met verschillende criteria rekening houden. Ten tweede vragen de sociale partners nauw overleg over de premies. Dat zijn de twee verklaringen voor de langere wachttijd.

In mijn antwoorden op de mondelinge vragen die later volgen, zal ik de inhoud van de verschillende premies uitleggen.

We zijn ons bewust van de noodsituatie waarin veel ondernemers verkeren. De federale regering heeft heel belangrijke maatregelen genomen, zoals het behoud van de tijdelijke werkloosheid en het overbruggingsrecht.

De eventuele verlenging van het moratorium is ook een evenwichtsoefening. De beslissing daarover valt onder de bevoegdheid van de federale regering.

Het gewestelijke orgaan dat verantwoordelijk is voor de statistieken, is perspective.brussels. De gebruikte officiële gegevens zijn afkomstig van Statbel. Op de website van Statbel vindt u een reeks cijfers en rangschikkingen volgens verschillende criteria.

vous trouverez une série de statistiques et de classements des entreprises en fonction de différents critères.

¹⁴⁷ Toute autre donnée est une projection qui peut se faire sur la base d'enquêtes. Je pense notamment à celles qui sont menées par les fédérations patronales ou des organismes externes pour nourrir le groupe de gestion des risques économiques (Economic Risk Management Group, ERMG). Les résultats sont publiés sur le site de la Banque nationale de Belgique (BNB). Vous êtes plusieurs à avoir mentionné l'étude commandée par la Fédération des entreprises de Belgique (FEB). Nous l'avons évidemment examinée avec attention.

Sur le site de Statbel, vous trouverez l'ensemble des données officielles disponibles pour les trois Régions du pays. En Région bruxelloise, le nombre total de faillites s'élève à 1.502 pour l'année 2020. Il est possible d'affiner la recherche par type d'entreprise, par catégorie d'activité économique ou par nombre de salariés. Les graphiques sont aussi disponibles. Vous en parler de manière exhaustive dépasserait le cadre d'une réponse orale en commission. Il en va de même pour les données relatives aux pertes de chiffre d'affaires. La situation est suivie au plus près et toutes les informations sont disponibles sur le site de la BNB.

S'agissant de l'analyse des chiffres, comme vous l'avez très justement dit, la situation induite par le moratoire sur les faillites nous rend une image artificielle de l'état de santé économique de la Région. À ce stade, il serait difficile d'en tirer une analyse pertinente et solide. Tous les chiffres dont nous disposons font l'objet d'analyses sérieuses et approfondies réalisées par les administrations de manière séparée ou collective, grâce au contrôle ou aux études plus poussées de [finance&invest.brussels](https://www.invest.brussels).

¹⁴⁹ Plusieurs enseignes historiques de la Région ont déjà annoncé leur mise en faillite. Vous les connaissez comme moi, et nous pouvons craindre qu'elles ne soient suivies par d'autres. C'est la raison pour laquelle nous mettons tout en œuvre pour soutenir au maximum les secteurs les plus touchés, en concertation étroite avec leurs représentants qui connaissent mieux les réalités du terrain.

Que faisons-nous pour nous préparer à la fin du moratoire ? Dans l'étude publiée hier par la Fédération des entreprises de Belgique (FEB) figurent des recommandations faites aux pouvoirs publics quant aux mesures à prendre pour se préparer aux faillites. Parmi les mesures préconisées, toutes ne relèvent pas de compétences régionales. Parmi celles qui concernent le niveau régional, parfois avec d'autres niveaux de pouvoir, figurent la mobilisation du capital à risque et de l'épargne des citoyens ainsi que les prêts subordonnés. Nous n'avons pas attendu la publication de ces recommandations, par ailleurs tout à fait pertinentes, pour les mettre en œuvre en Région bruxelloise et anticiper les situations difficiles auxquelles notre économie risque de faire face au cours des prochaines semaines.

Alle andere gegevens zijn extrapolaties op basis van enquêtes, bijvoorbeeld van de werkgeversorganisaties. De resultaten ervan worden gepubliceerd op de website van de Nationale Bank van België (NBB). Ook de studie van het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) hebben we aandachtig bestudeerd.

Op de website van Statbel vindt u alle officiële gegevens voor de drie gewesten. Het Brussels Gewest telde in 2020 in totaal 1.502 faillissementen. De situatie wordt op de voet gevolgd en alle informatie is ook beschikbaar op de website van de NBB.

Wat de analyse van de cijfers betreft, zorgt het moratorium voor een kunstmatig beeld van de economische gezondheidstoestand van het gewest. In dit stadium is het dus moeilijk om daarvan een relevante analyse te maken.

Verschillende historische ondernemingen van het gewest hebben hun faillissement al aangekondigd. We stellen alles in het werk om de hardst getroffen sectoren zoveel mogelijk te steunen, en dat in overleg met hun vertegenwoordigers.

De studie van het VBO bevat aanbevelingen over de manier waarop de overheid zich kan voorbereiden op het einde van het moratorium. Niet alle aanbevolen maatregelen vallen onder de bevoegdheid van de gewesten. We zijn wel bevoegd voor de aanbevolen mobilisering van risicokapitaal en spaargeld, alsook voor de achtergestelde leningen. In het Brussels Gewest hebben we echter niet op die aanbevelingen gewacht om maatregelen in te voeren en te anticiperen op de moeilijke economische situatie die ons te wachten staat.

¹⁵¹ Je rappelle aussi le rôle du pôle d'accompagnement d'urgence qui, au 1er janvier 2021, avait traité 693 dossiers. Il s'agit d'un partenariat entre les acteurs-clés de la Région, parmi lesquels Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) par le biais du Centre pour entreprises en difficulté (CED), les guichets d'économie locale (GEL), les plates-formes d'autocréation d'emploi, finance&invest.brussels et hub.brussels, qui coordonne le pôle.

Mme de Radigués, depuis le début de l'année, nous n'avons pas constaté d'augmentation significative des demandes. Leur nombre reste constant par rapport à la fin de l'année passée.

Ces partenaires offrent un accompagnement ciblé et personnalisé dans les heures suivant l'introduction de la demande et dans les domaines suivants : coaching psychologique, comptabilité et financement, démarches administratives, expertises thématiques, juridiques ou comptables, expertises liées à des exportations ou des médiations, etc. Nous travaillons effectivement à un dispositif spécifique de médiation et de soutien dans le cadre des procédures en réorganisation judiciaire (PRJ). Il est en cours d'élaboration, mais la potentielle réforme de ces procédures relève du niveau fédéral.

Comme indiqué en début d'intervention, vous recevrez dans quelques instants réponse à toutes les questions relatives aux primes, nouvelles primes et primes adoptées à la fin du mois de décembre.

¹⁵³ **Mme Véronique Lefrancq (cdH).**- M. le président, je suis désolée d'être sortie du cadre strict de ma question mais, dans le contexte actuel, il est très difficile de cloisonner un débat où se mêlent plusieurs problématiques connexes - les primes, l'actualité, la fin du moratoire sur les faillites dans quatre jours, etc. Par conséquent, on essaie d'avoir une vue d'ensemble sur les différents dispositifs et d'évaluer s'ils sont suffisants pour répondre à la crise.

Comme, dans sa question, Mme Barzin aborde les secteurs non essentiels, mais pas celui de l'horeca, j'ai voulu faire le lien avec les nouvelles aides d'un montant de 74 millions. J'écouterai attentivement la réponse à la question de Mme Barzin.

Mme la secrétaire d'État, vous avez tout à fait raison. Nous avons effectivement demandé que les primes tiennent compte de la baisse du chiffre d'affaires et souhaitons une concertation avec les partenaires sociaux.

Par ailleurs, nous sommes tout à fait conscients que les décisions fédérales relatives à la fin du moratoire sur les faillites auront un impact sur les entreprises bruxelloises.

¹⁵⁵ La fin de ce moratoire est prévue pour dans quatre jours, date à laquelle des citoyens verront leur vie basculer. Les différentes aides doivent s'arrêter le 31 mars, nous attendons de savoir si elles seront prolongées. Et nous sommes impatients de savoir si une prolongation du moratoire sera décidée.

Ik herinner ook aan de rol van de gewestelijke cel voor noodsteun aan de Brusselse ondernemingen, die 693 dossiers had behandeld op 1 januari 2021.

Mevrouw de Radigués, sinds begin dit jaar hebben we geen sterke toename van de aanvragen vastgesteld. Hun aantal blijft constant tegenover eind vorig jaar.

De partners van de gewestelijke cel bieden meteen na de indiening van de aanvraag gerichte en persoonlijke begeleiding aan van zeer uiteenlopende aard.

Voorts werken we inderdaad aan een specifiek bemiddelings- en steunmechanisme in het kader van procedures tot gerechtelijke reorganisatie. De mogelijke hervorming van die procedures is echter een federale bevoegdheid.

Mevrouw Véronique Lefrancq (cdH) (in het Frans).- *Ik ben misschien wat afgeweken van mijn vraag, maar dit is dan ook een erg complexe materie en ik probeer een totaalbeeld te krijgen van alle maatregelen.*

Ik heb inderdaad gevraagd dat de premies rekening zouden houden met de daling van de omzet en ik ben voorstander van overleg met de sociale partners.

Ik ben mij er ook van bewust dat de federale beslissing om het moratorium op faillissementen te beëindigen, gevolgen zal hebben voor de Brusselse ondernemingen.

Dat moratorium loopt over vier dagen af. De verschillende steunmaatregelen lopen tot 31 maart. Ik wacht vol spanning af of die termijnen verlengd worden.

Je vous demande une analyse, et vous me répondez qu'il faut attendre les derniers chiffres pour pouvoir évaluer la situation. Vous m'indiquez où trouver les données disponibles, je vous en remercie.

Quant à ma question sur l'anticipation, vous me répondez que la Fédération des entreprises de Belgique (FEB) a déterminé la compétence de chacun. En ce qui vous concerne, il y a deux mesures - mobilisation des capitaux à risque et prix subordonnés - que vous avez mises en place sans attendre. Tout à fait d'accord avec vous, mais proposez-vous autre chose ?

Nous reconnaissons le travail que vous avez accompli, nous ne sommes pas là pour vous accuser, mais pour vous demander si vous comptez apporter de nouvelles propositions, parce que la situation est critique et que nous ne pouvons plus attendre. Attendre quatre jours, cela signifie qu'il n'y aura plus de délai. L'anticipation ainsi que les propositions doivent être formulées clairement.

Vous parlez du pôle d'accompagnement et des procédures en réorganisation judiciaire (PRJ) fédérales en expliquant que c'est en cours de réalisation. J'aimerais comprendre, car il s'agit d'une situation inédite, où par ailleurs beaucoup de choses ont été réalisées au niveau de la Région. D'ici la fin du week-end, des citoyens verront leur société faire faillite. Qu'allons-nous faire pour eux ?

¹⁵⁷ **Mme Fadila Laanan (PS)**.- Comme je le soulignais dans mon intervention, une série de questions relèvent d'autres entités et doivent être posées dans les assemblées concernées. Il est inutile de mettre en difficulté un gouvernement qui fait son maximum pour soutenir nos entreprises, avec les moyens dont il dispose. La tâche n'est pas simple et nous devons nous serrer les coudes.

Je suis persuadée que la secrétaire d'État présentera des propositions satisfaisantes pour l'ensemble des secteurs. J'ai également hâte d'entendre sa réponse relative au soutien qu'apportera le gouvernement bruxellois aux entreprises de notre Région.

¹⁵⁹ **Mme Barbara de Radigués (Ecolo)**.- La situation est dramatique et elle le sera d'autant plus lorsque le moratoire sur les faillites prendra fin. En Belgique, la situation est encore plus complexe en raison des différents niveaux de compétences.

La Région bruxelloise accorde une grande attention à la problématique des faillites et le tissu économique bruxellois bénéficie d'un réel soutien. Toutefois, les solutions dépasseront les compétences de la Région et il faudra coopérer avec les autres niveaux de pouvoir. Cette coopération est déjà en route, ce qui est positif. Des pistes sont proposées et il faudra trouver rapidement des solutions.

Pour soutenir le tissu économique bruxellois, il faut rassembler tout le monde autour de la table, coopérer avec les partenaires sociaux et les différents secteurs ainsi que mobiliser l'épargne des

U wilt wachten op de recentste cijfers voor een analyse en geeft aan waar die te vinden zijn.

Wat de voorbereiding op het einde van het moratorium betreft, verwijst u naar de mobilisatie van risicokapitaal en de achtergestelde leningen, maar stelt u nog andere ingrepen voor?

Ik beweer niet dat u niets doet, maar de situatie is kritiek en we kunnen niet langer wachten. U verwijst naar de gewestelijke cel voor noodsteun en de federale procedure van de gerechtelijke reorganisatie, maar dit is een ongekende situatie en we moeten zoveel mogelijk faillissementen voorkomen.

Mevrouw Fadila Laanan (PS) (in het Frans).- *Heel wat kwesties hangen af van andere overheden. Ik zie er het nut niet van in om een regering in moeilijkheden te brengen die al het mogelijke doet om de ondernemingen te steunen met de beschikbare middelen.*

Ik ben ervan overtuigd dat de staatssecretaris voldoende voorstellen zal doen voor alle sectoren.

Mevrouw Barbara de Radigués (Ecolo) (in het Frans).- *De situatie is al dramatisch en zal nog erger worden als het moratorium op de faillissementen afloopt. Door de institutionele complexiteit is de situatie in België nog moeilijker.*

Het Brussels Gewest besteedt veel aandacht aan de problematiek en ondersteunt het economische weefsel, maar veel oplossingen hangen van andere overheden af. Het is goed dat er wordt samengewerkt en dat er voorstellen circuleren. Ook alle sociale partners en sectoren moeten bij het overleg betrokken worden. Gelukkig doet u dat al.

entreprises et des citoyens qui ont encore la chance d'en avoir. Vous le faites déjà et il faut continuer à le faire.

¹⁶¹ **M. Francis Dagrin (PTB).**- Nous avons lu le communiqué de presse du gouvernement annonçant les mesures complémentaires du nouveau dispositif de primes Tetra. Je suis d'accord avec Mme Lefrancq : ces mesures vont permettre d'éviter des faillites. Il faut qu'elles soient d'application avant les aveux de faillite, or ceux-ci vont arriver dans les semaines qui viennent, tandis que les nouvelles aides ne viendront que plus tard. Cela ne nous semble pas cohérent.

¹⁶³ **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- *Je suis également de cet avis.*

Mme Trachte, vous évoquez des mesures basées sur la perte de chiffre d'affaires et leur délai de mise en œuvre plus long que pour les primes linéaires.

Cependant, Bruxelles a chaque fois mis énormément de temps à concrétiser les primes linéaires. En Flandre, des aides financières qui couvrent la perte de chiffres d'affaires sont en place depuis des mois.

Il est positif que ces mesures soient maintenant introduites à Bruxelles, mais comme je le répète depuis des mois, vous agissez trop peu et surtout, trop tard. La Région bruxelloise restera-t-elle donc toujours à la traîne ?

¹⁶⁵ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Je n'ajouterai pas grand-chose. Peut-être n'ai-je pas été assez claire. Je vous invite à relire ce que j'ai dit lorsque le compte rendu sera disponible.

Je vous ai fait un panorama des données disponibles. Certaines proviennent de la Région, d'autres d'organismes officiels, d'autres encore s'appuient sur des faits. Ces dernières ne sont toutefois pas le reflet exact de la réalité en raison du moratoire sur les faillites. Je vous ai également exposé certaines projections. Mon objectif était de vous dresser le bilan des données disponibles. Depuis le début de la crise, les services régionaux analysent ces données.

Je n'ai pas passé en revue l'ensemble des mesures qui ont été prises depuis le début de la crise, vous les connaissez. Par contre, j'ai signalé une série de mesures qui ont déjà été mises en place et qui sont prêtes. Cette semaine, l'étude de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB) nous a d'ailleurs confirmé que ces mesures étaient indispensables pour faire face à la situation qui se profile avec la fin du moratoire sur les faillites.

De heer Francis Dagrin (PTB) (in het Frans).- *Ik vrees dat de bijkomende Tetra-premies te laat zullen komen. De komende weken dreigen de faillissementsaanvragen toe te stromen, maar de premies zijn pas later aangekondigd. Dat is niet echt coherent.*

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Het klopt wat de heer Dagrin zegt. Er moeten uiteraard tijdig maatregelen genomen worden om faillissementen te voorkomen en ze moeten op de juiste plaats en tijdig van kracht worden.

Mevrouw Trachte, u hebt het over gerichte maatregelen, gebaseerd op het verlies van zakencijfer, en over het feit dat het langer duurt om dergelijke maatregelen door te voeren dan lineaire premies, die eenvoudiger zijn.

In Brussel heeft het echter ook telkens heel lang geduurd om lineaire premies concreet uit te werken. En ook in dit geval voert u een traag beleid. Tegemoetkomingen die aangepast zijn aan het verlies van zakencijfer van de ondernemingen, bestaan in Vlaanderen al maanden. Het is goed dat die nu ingevoerd worden in Brussel, maar dat had ook vroeger gekund.

Ik herhaal het nu al maanden. Mijn kritiek blijft in essentie dezelfde: u doet te vaak te weinig en u doet dat vooral te laat. Zal het Brussels Gewest de anderen en de feiten maar achterna blijven hollen en altijd net een beetje te laat maatregelen invoeren? Ik roep de regering op om meer te anticiperen en sneller en gericht op te treden.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Ik heb een overzicht gegeven van de beschikbare gegevens. Een deel daarvan komt van het Brussels Gewest, een deel van andere officiële instanties en een deel is op feiten gebaseerd. Sinds het begin van de crisis worden al die gegevens geanalyseerd door de gewestelijke diensten.*

Ik heb niet alle maatregelen opgesomd die we sinds het begin van de crisis hebben genomen, maar deze week bleek uit onderzoek van het Verbond van Belgische Ondernemingen (VBO) dat de verschillende maatregelen die het Brussels Gewest al genomen had, onmisbaar zijn om het einde van het moratorium op faillissementen op te vangen. Ik denk daarbij onder meer aan de maatregelen in verband met de huur en de achtergestelde leningen.

Als er vraag komt naar nieuwe maatregelen, zullen we daar zeker op ingaan.

(Mevrouw Barbara de Radigués, derde ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Par exemple, le pôle d'accompagnement d'urgence est prêt, expérimenté et réactif. Citons aussi les primes et les mesures relatives aux loyers et aux prêts subordonnés. La FEB nous a confirmé que c'étaient les mesures adaptées. Elles ont d'ailleurs été élargies. Le prêt proximi est disponible. Ajoutons-y le nouveau dispositif de soutien aux procédures en réorganisation judiciaire (PRJ). En résumé, nous sommes prêts !

Si d'autres acteurs économiques ou vous-même nous demandez d'adopter d'autres mesures, nous ferons preuve de réactivité. Vous le savez, nous recevons régulièrement les partenaires sociaux de manière formelle, par l'intermédiaire de Brupartners, et de manière informelle, à leur demande. Nous les rencontrons également toutes les deux semaines dans le cadre de la task force sur les impacts économiques à la suite du coronavirus, qui se réunira d'ailleurs demain dans l'après-midi.

(Mme Barbara de Radigués, vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. MATHIAS VANDEN BORRE

à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

concernant "le soutien régional éventuel aux palais du Heysel en difficulté financière".

M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais). - *De nombreux salons et expositions sont annulés. En conséquence, Brussels Expo prévoit des pertes avoisinant les 50 millions d'euros. Les palais du Heysel sont la propriété de la Ville de Bruxelles et leur entretien coûte très cher. Le PDG de l'asbl souhaite donc que l'administration communale prenne en charge les frais d'entretien. Or, le bourgmestre refuse pour l'instant.*

La situation est toutefois schizophrénique : les gestionnaires de l'asbl siègent pour la plupart au conseil communal et le bourgmestre préside d'office le conseil d'administration. Vu les liens évidents entre Brussels Expo et la Ville de Bruxelles, je crains que ces pertes ne doivent finalement être assumées par les Bruxellois.

Si les palais du Heysel étaient gérés par une instance privée, le risque financier reposerait entièrement sur le secteur privé. Je pense qu'il serait temps que la Ville de Bruxelles se recentre sur ses tâches de base, en ces temps de crise.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MATHIAS VANDEN BORRE

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de mogelijke gewestelijke steun voor de noodlijdende Heizelpaleizen".

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA). - Mijn vraag was oorspronkelijk tot minister-president Vervoort gericht, maar ik zal ze dus aan staatssecretaris Trachte stellen.

Het regent annulaties van beurzen en tentoonstellingen. Daardoor verwacht de vzw Brussels Expo dat de verliezen gedurende dit en volgend jaar zullen oplopen tot 50 miljoen euro. De Heizelpaleizen zijn eigendom van de stad Brussel en hun onderhoud kost veel geld. De CEO van de stedelijke vzw wil daarom dat het Brusselse stadsbestuur de onderhoudskosten op zich neemt. De Brusselse burgemeester gaat voorlopig echter niet in op dat verzoek.

Deze situatie is behoorlijk schizofreen. Een groot deel van de bestuurders van de stedelijke vzw bestuurt immers ook de stad. Je moet lid zijn van de Brusselse gemeenteraad en door die gemeenteraad gemandateerd worden om bestuurder van de vzw Brussels Expo te kunnen worden. Daarnaast is de Brusselse burgemeester sowieso van rechtswege voorzitter van de raad van bestuur.

Aangezien er een duidelijke link is tussen de vzw Brussels Expo en de stad Brussel, vrees ik dat het verlies van 50 miljoen euro uiteindelijk zal worden doorgeschoven naar de Brusselaars.

¹⁷⁵ *Lors de la législature précédente, le ministre-président avait déclaré que, si nous laissons la culture aux mains du secteur privé, seuls les grands événements musicaux seraient représentés, en citant l'exemple du Sportpaleis d'Anvers. Il estimait que le gouvernement avait un rôle à jouer dans le domaine culturel, car la culture émancipe.*

Le bourgmestre Philippe Close explore différents scénarios, mais le soutien de différents niveaux de pouvoir, et idéalement de la Région, lui paraît clairement nécessaire.

La Ville de Bruxelles ou Brussels Expo lui ont-ils demandé son soutien ? Si oui, sous quelle forme et quelle en serait la contrepartie ? Qu'a-t-elle répondu ?

De telles mesures n'engendreraient-elles pas de la concurrence déloyale ? Devraient-elles être soumises aux organismes qualifiés de l'Union européenne (UE) ?

La Région sait-elle si d'autres niveaux de pouvoir soutiennent ou prévoient de soutenir Brussels Expo ? Ces différentes subventions sont-elles coordonnées ?

¹⁷⁷ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).** - *Il ne m'appartient pas de m'exprimer sur la politique que la Ville de Bruxelles devrait mener à Brussels Expo.*

Le secteur des MICE (réunions, incitations, conférences et expositions) est l'un des secteurs économiques les plus stratégiques de la Région. Le gouvernement doit donc veiller à ce que nos futures infrastructures répondent aux exigences du marché suscitées par la crise sanitaire.

La Région travaille d'arrache-pied avec visit.brussels pour préparer la relance en 2021. Des fonds seront débloqués pour revitaliser les activités interentreprises.

Als de Heizelpaleizen door een privé-instantie werden uitgebaat, zou het financiële risico volledig bij de privésector liggen. Het wordt tijd dat het Brusselse stadsbestuur zich in deze crisistijden gaat focussen op zijn kerntaken.

De minister-president vertolkte in de vorige regeerperiode het volgende standpunt over de mogelijke uitbating van de Heizelpaleizen door een privéspeler: "Als we de privésector alleen verantwoordelijk maken voor cultuur, zullen alleen nog de massamuziektrends aan bod komen. Het Antwerpse Sportpaleis is eigendom van Live Nation, een multinational die in de hele wereld concerten en tours opkoopt. Dat cultuurmodel draagt mijn voorkeur niet weg. Voor mij heeft de overheid zeker een culturele rol te spelen, aangezien cultuur emancipeert."

Burgemeester Close onderzoekt verschillende scenario's, maar volgens hem is het duidelijk dat er steun van verschillende beleidsniveaus voor de Heizelpaleizen moet komen, idealiter ook van het gewest.

Heeft het Brusselse stadsbestuur of Brussels Expo steun aan het gewest gevraagd voor de Heizelpaleizen? Is het gewest ingegaan op die vraag? Zo ja, hoe ziet die steun aan Brussels Expo eruit? Wat krijgt het gewest in ruil voor die steun? Zo niet, waarom gaat het gewest niet in op de vraag?

Als het gewest steun aan Brussels Expo verleent, is dat dan geen vorm van oneerlijke concurrentie? Moeten die steunmaatregelen aan de bevoegde instanties van de Europese Unie worden voorgelegd?

Heeft het gewest weet van andere beleidsniveaus die steun verlenen aan Brussels Expo of dat in de toekomst zullen doen? Zo ja, over welke beleidsniveaus gaat het? Worden die verschillende subsidiestromen gecoördineerd?

Vindt u het geen tijd dat het Brusselse stadsbestuur zich in deze tijden van crisis op zijn kerntaken focust? Zou het niet interessant zijn om de uitbating van de Heizelpaleizen aan een privéspeler te gunnen, op voorwaarde dat die de onderhouds- en renovatiekosten draagt?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris. - Brussels Expo is een gemeentelijke structuur van de stad Brussel. Het is dus niet aan mij om me uit te spreken over het beleid dat de stad daar zou moeten voeren. De minister-president besprak de MICE-strategie (meetings, incentives, conferences and exhibitions) op de Heizel al in de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling van 7 december 2020, in antwoord op een vraag van de heer Coomans de Brachène.

De MICE-sector is een van de meest strategische economische sectoren van het gewest. De regering moet er dus voor zorgen dat onze toekomstige infrastructuur voldoet aan de nieuwe markteisen die de gezondheids crisis met zich meebrengt.

Met de gewestelijke overheidsinstelling visit.brussels werkt het gewest hard aan een nieuw herstel in 2021, zoals het al heeft

Le gouvernement sera évidemment attentif à ce secteur créateur de nombreux emplois, mais aussi à son inévitable transformation.

¹⁷⁹ *Je suis en contact régulier avec le secteur, notamment dans le cadre d'un groupe de travail. Il est demandeur d'un soutien financier supplémentaire - à l'époque, le gouvernement n'avait pas encore pris la décision d'octroyer la prime Tetra -, mais aussi d'un fonds de garantie et du lancement d'une campagne de promotion. Ces requêtes sont toujours à l'étude.*

Les primes que j'ai déjà proposées étaient destinées aux petites et moyennes entreprises (PME). Brussels Expo n'entrait pas en ligne de compte, car elle emploie plus de 50 équivalents temps plein (ETP). L'asbl n'a pas sollicité de prêt subordonné auprès de finance&invest.brussels, dans le cadre de la mission déléguée.

Le centre de vaccination du Heysel accueillera, dès le 1er février, le personnel soignant en contact avec des patients atteints du Covid-19. Vingt lignes y sont prévues ; deux autres centres en compteront dix et sept autres en auront cinq.

¹⁸¹ **M. Mathias Vanden Borre (N-VA)** (en néerlandais).- *Vous n'avez pas du tout répondu à mes questions principales.*

Certes, il est rassurant de savoir qu'une concertation avec le secteur a eu lieu. Toutefois, nous avons besoin de savoir quelle est votre réaction concernant une facture potentielle de 50 millions d'euros. Vous n'en dites rien.

Une autre concertation avec Brussels Expo aura-t-elle lieu ? Quel type de financement sera octroyé à l'asbl pour s'installer en tant que centre de vaccination ?

gedaan met het herstelplan voor 2020. Er is een fonds in de maak om de business-to-businessactiviteiten nieuw leven in te blazen.

De regering zal uiteraard aandacht besteden aan deze economisch belangrijke sector die veel banen schept, maar ook aan zijn onvermijdelijke transformatie. De gezondheids crisis heeft immers gevolgen hebben voor de verplaatsings- en vergaderwijzen, met de opkomst van virtuele of gemengde vergaderingen.

Ik heb regelmatig contact met de MICE-sector. Zo was er op 12 januari 2021 een werkgroepvergadering met de evenementensector en de toeristische sector. Op 21 januari vond er een vergadering plaats in aanwezigheid van de sector, de vakbonden, minister-president Vervoort, minister van Begroting Gatz, minister van Werk Clerfayt en mezelf.

De verzoeken die daar werden geformuleerd, hadden betrekking op bijkomende financiële steun. De regering had toen de beslissing over de Tetrapremie nog niet genomen. Daarnaast vroeg men om een waarborgfonds en een campagne om de aantrekkelijkheid van de sectoren te garanderen. De regering bestudeert momenteel die verzoeken.

De premies die ik eerder in het kader van mijn bevoegdheden heb voorgesteld, waren, gezien de bedragen, voor kmo's bestemd. Brussels Expo kwam er niet voor in aanmerking omdat de vzw meer dan vijftig voltijdse equivalenten (VTE) in dienst heeft. Brussels Expo vroeg bij finance&invest.brussels geen achtergestelde lening aan in het kader van de gedelegeerde opdracht.

Een van de Brusselse vaccinatiecentra komt op de Heizel. Dat centrum wordt uitgerust met twintig vaccinatieboxen, zodat er maandelijks 100.000 personen kunnen worden ingeënt. Het wordt het grootste vaccinatiecentrum van Brussel. In twee andere centra komen er tien boxen, in de zeven overige komen er vijf. De vaccinatie op de Heizel gaat op 1 februari van start. Als eerste komt het ambulante zorgpersoneel dat in contact komt met Covid-19-patiënten, aan de beurt. De samenwerking tussen de betrokken partijen verloopt goed.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- U antwoordt helemaal niet op mijn hoofdvraag: heeft Brussels Expo steun aangevraagd bij het gewest? Zo ja, wat is er afgesproken? Zo niet, waarom niet? Dat is een heel duidelijke vraag, maar u draait om de hete brij heen.

Het is uiteraard goed om te weten dat er overleg is met de sector. Het gaat immers niet alleen over Brussels Expo. Maar als we weten dat er mogelijk een factuur ligt te wachten van 50 miljoen euro, dan moeten we toch zo snel mogelijk duidelijkheid krijgen over uw reactie daarop. U hebt daar vandaag niets over gezegd.

Het zou me niet verbazen als er binnenkort weer overleg met de burgemeester en minister-president Vervoort wordt aangekondigd in de pers. Dan hebt u eigenlijk informatie achtergehouden. Het is toch niet mogelijk dat er op dit moment

183 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).**- *Brussels Expo n'était pas éligible et n'a sollicité aucun soutien auprès de finance&invest.brussels.*

Enfin, je vous transmettrai la réponse à votre dernière question.

185 **M. Mathias Vanden Borre (N-VA) (en néerlandais).**- *Je vous rappelle que le gouvernement est un et indivisible. Si vous ignorez si un soutien sera accordé, c'est au ministre-président, à qui la question a été posée en premier, de le préciser.*

185 **Mme la présidente.**- Vous pouvez encore soumettre une question écrite.

- L'incident est clos.

191 **QUESTION ORALE DE M. DAVID LEISTERH**

191 **à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,**

191 **et à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

191 **concernant "le soutien du gouvernement bruxellois aux entrepreneurs locataires sur les sites de Citydev".**

193 **M. David Leisterh (MR).**- Vous connaissez la situation catastrophique dans laquelle se trouvent les entrepreneurs. La raison de ma question est un courrier qui m'a été adressé en décembre dernier. Ce courrier interpellant m'a appris que certains entrepreneurs locataires, exerçant leur activité professionnelle sur un des sites de citydev.brussels, ne disposaient a priori d'aucune aide spécifique pour le paiement de leur canon, en dehors d'une proposition d'apurement. L'entrepreneur qui a pris contact avec moi avait un canon estimé à 26.000 euros par an. Comme aucun chiffre d'affaires n'a pu être enregistré pour cette

niet met Brussels Expo zou worden overlegd? Het lijkt me bijzonder sterk dat er geen contact zou zijn over eventuele financiële steun.

Mijn laatste vraag is dan ook welke vergoeding Brussels Expo krijgt voor de inrichting als vaccinatiecentrum.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris.- Ik heb de vragen die binnen mijn bevoegdheden vallen, beantwoord.

Brussels Expo kwam niet in aanmerking voor de premies en heeft aan finance&invest.brussels geen steun gevraagd in het kader van de gedelegeerde opdracht.

Tot slot beschik ik hier niet over het antwoord op de vraag over de vergoeding voor de vaccinatiecentra, maar ik kan het u wel later bezorgen.

De heer Mathias Vanden Borre (N-VA).- Dat is inderdaad al één element. Mag ik u erop wijzen dat de regering een en ondeelbaar is. Als u geen weet hebt van steun, is het aan de minister-president om daar duidelijkheid over te scheppen. Ik heb de vraag ook eerst aan hem gesteld. Eigenlijk is mijn vraag grotendeels onbeantwoord gebleven.

Mevrouw de voorzitter.- U kunt altijd nog een schriftelijke vraag indienen.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DAVID LEISTERH

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de steun van de Brusselse regering aan de ondernemers die huren op de sites van Citydev".

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).- *In december vernam dat ik bepaalde ondernemers, die lokalen huren bij citydev.brussels, geen steun krijgen voor de betaling van hun erfpacht. Voor de ondernemer die met mij contact opnam, gaat het om ongeveer 26.000 euro per jaar, terwijl zijn bedrijf vorig jaar nauwelijks omzet kon draaien.*

Nochtans beschikt citydev.brussels over 511 miljoen euro aan eigen middelen. In 2019 maakte het 11,8 miljoen euro winst. Het heeft dus middelen genoeg om met zijn huurders een

entreprise, une telle proposition d'apurement est insuffisante et risque de lui être fatale.

Certes, les collaborateurs font tout ce qu'ils peuvent pour aider les entreprises. Je m'étonne toutefois de ces faits, car citydev.brussels dispose de fonds propres de plus de 511 millions d'euros. En 2019, elle a enregistré des bénéfices à hauteur de 11,8 millions d'euros. Citydev.brussels dispose donc de moyens confortables pour se permettre de trouver, avec les exploitants locataires, des modalités de paiement, voire une suppression du canon pour motif exceptionnel, tel que la crise du coronavirus.

¹⁹⁵ Le gouvernement bruxellois a-t-il édicté des consignes concernant les baux qui dépendent de citydev.brussels ?

Des aides spécifiques ont-elles été décidées à l'égard des entrepreneurs connaissant une baisse significative de leur chiffre d'affaires et, le cas échéant, quelles sont-elles ?

Étant donné les données financières de citydev.brussels, comment expliquez-vous ce manque d'empathie à l'égard d'entrepreneurs en grande difficulté ?

De quel accompagnement ces entrepreneurs locataires disposent-ils afin de pouvoir trouver, auprès des services de citydev.brussels, une issue favorable aux difficultés rencontrées ?

Combien de demandes en ce sens ont-elles été communiquées aux services de citydev.brussels ? Combien, parmi elles, ont-elles trouvé une issue favorable ?

Des demandes d'intervention dans ce genre de dossier, à la suite de difficultés financières, ont-elles été transmises à votre administration et quelles solutions ont-elles été trouvées ?

De manière générale, à quelles aides ces entrepreneurs pourront-ils prétendre, étant donné que la mesure "loyers" adoptée par le gouvernement bruxellois le 18 décembre dernier ne concerne pas les baux commerciaux ?

¹⁹⁷ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Dès le premier confinement, les services de citydev.brussels ont été sollicités par des entreprises emphytéotes ou locataires concernant le paiement de leurs canons ou loyers. Mes collaborateurs ont rapidement pris contact avec ces services afin de mettre en place un groupe de travail chargé de réfléchir à des mesures destinées à aider les entreprises hébergées par citydev.brussels. Le 24 avril 2020, le conseil d'administration de celle-ci validait une note reprenant les résultats du groupe de travail.

À l'instar des mesures de soutien prises par les gouvernements fédéral et de la Région de Bruxelles-Capitale, la mesure présentée au conseil d'administration en avril dernier visait à préserver la liquidité des entreprises touchées par la crise et donc à les préserver d'une éventuelle faillite. Ainsi, citydev.brussels a proposé aux entreprises qui en ont fait la demande des facilités de paiement pour les loyers et les canons du deuxième trimestre

overeenkomst over de erfpacht uit te werken of de erfpacht zelfs te laten vallen om uitzonderlijke redenen.

Heeft de regering instructies gegeven over de huurcontracten van citydev.brussels?

Besliste de regering steun toe te kennen voor ondernemers van wie de omzet aanzienlijk gedaald is?

Hoe verklaart u het gebrek aan empathie van citydev.brussels tegenover de ondernemers in moeilijkheden?

Welke begeleiding krijgen de ondernemers die huren van citydev.brussels?

Hoeveel aanvragen om een verlaging of kwijtschelding van de erfpacht heeft citydev.brussels ontvangen? Op hoeveel daarvan is citydev.brussels ingegaan?

Heeft uw administratie vragen om een tussenkomst gekregen in verband met dergelijke dossiers? Welke oplossingen heeft ze gevonden?

Op welke steun kunnen de ondernemers aanspraak maken, wetende dat de maatregel in verband met de huurprijzen van 18 december niet op hen van toepassing is?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Al tijdens de eerste lockdown namen bedrijven en huurders contact op met citydev.brussels over de betaling van hun erfpacht of huur. Daarop richtten mijn medewerkers een werkgroep op. Op 24 april 2020 keurde de raad van bestuur van citydev.brussels een nota over de resultaten van de werkgroep goed.*

De maatregelen die de raad van bestuur in april vorig jaar nam, waren bedoeld om door de crisis getroffen ondernemingen tegen een faillissement te beschermen. Zo stelde citydev.brussels een afbetalingsplan voor het tweede kwartaal van 2020 voor. De betrokken huurgelden en erfpacht moeten vanaf januari 2021 over een periode van maximaal twee jaar worden terugbetaald.

Om van de maatregelen gebruik te kunnen maken, moesten ondernemingen voldoen aan de voorwaarden van de regering

2020. Ces loyers et canons sont à rembourser sur une période de maximum deux ans à partir de janvier 2021.

Pour bénéficier de ces mesures, les entreprises devaient répondre aux critères retenus par le gouvernement dans le cadre de l'octroi de la prime d'aide régionale de 4.000 euros. Toutefois, citydev.brussels a estimé nécessaire d'étendre ces mesures aux entreprises pouvant être touchées de manière indirecte, comme les fournisseurs d'entreprises des secteurs de l'horeca ou de l'événementiel. Les dossiers de ces entreprises sont examinés au cas par cas sur la base des critères suivants :

- lien avec les secteurs des entreprises pouvant bénéficier de la prime régionale de 4.000 euros ;
- incidence de la crise sur le chiffre d'affaires ;
- capacité financière de l'entreprise ;
- taux important d'emplois avec une attention particulière au taux d'emploi des personnes non qualifiées ;
- absence de plan d'apurement en cours avant le 1er mars 2020.

Au total, 51 entreprises (locataires ou emphytéotes) ont marqué un intérêt pour ces mesures. Citydev.brussels a pris contact avec toutes les entreprises concernées. Un courrier et un formulaire de demande d'informations leur ont été envoyés. Parmi ces 51 entreprises, dix-sept ont renvoyé le formulaire complété, les autres n'étant pas intéressées par les mesures proposées. Sur les dix-sept formulaires, seize ont été validés par les services de citydev.brussels. Un plan d'apurement a ainsi été proposé aux entreprises concernées. À ce jour, douze entreprises ont accepté et renvoyé le plan d'apurement signé pour accord.

¹⁹⁹ Le 22 janvier dernier, le conseil d'administration de citydev.brussels a validé une nouvelle mesure visant à octroyer aux entreprises de citydev.brussels qui en font la demande, un report de paiement de douze mois de loyer ou canon, soit ceux correspondant aux loyers ou canons des deuxième, troisième et quatrième trimestres de 2020, ainsi que du premier trimestre de 2021.

La durée de remboursement pourra osciller entre trois et cinq ans, assortie d'une période de franchise pour le remboursement pouvant aller également de trois à cinq ans.

Il convient en outre de souligner que citydev.brussels se coordonne avec les task forces régionale et fédérale pour inscrire ses mesures dans un cadre cohérent. Ainsi en est-il des recommandations faites à citydev.brussels de ne pas créer de différences de traitement entre entreprises selon la nature privée ou publique de leur bailleur.

Dès le début, citydev.brussels a adopté une attitude bienveillante vis-à-vis de ses locataires et emphytéotes en étant très tolérante concernant les retards de paiement des loyers ou emphytéoses ;

voor de toekenning van de gewestpremie van 4.000 euro. Citydev.brussels breidde de maatregel echter uit naar ondernemingen die onrechtstreeks werden getroffen. Die dossiers werden op basis van de volgende criteria beoordeeld:

- band met ondernemingen die recht hebben op de gewestpremie;*
- gevolgen van de crisis op de omzet;*
- financiële draagkracht van de onderneming;*
- groot aantal werknemers, in het bijzonder laaggeschoolden;*
- geen lopend afbetalingsplan van voor 1 maart 2020.*

Citydev.brussels nam met de 51 geïnteresseerde ondernemingen contact op. Daarvan zonden er 17 het inlichtingenformulier ingevuld terug, waarvan er 16 zijn goedgekeurd. Tot nu toe bezorgden 12 ondernemingen het afbetalingsplan ondertekend terug.

Op 22 januari 2021 stemde de raad van bestuur van citydev.brussels ermee in dat ondernemingen twaalf maanden betalingsuitstel kunnen krijgen.

De terugbetalingstermijn loopt over drie tot vijf jaar, met een vrijstellingstermijnperiode met een gelijkaardige duur.

Citydev.brussels stemt zijn maatregelen af op die van het gewest en van de federale regering. Er mag bijvoorbeeld geen verschil in behandeling bestaan tussen ondernemingen naargelang ze van een private of een openbare eigenaar huren.

Het agentschap stelde zich van bij het begin tolerant op wat achterstallige betalingen betreft. Zo verzond het tot oktober 2020 geen betalingsherinneringen.

Momenteel is er sprake van meer dan 2 miljoen euro aan achterstallige betalingen extra tegenover de periode voor de crisis. Dat heeft uiteraard gevolgen voor de financiën van citydev.brussels.

elle a, par exemple, suspendu jusqu'au mois d'octobre l'envoi de rappels de paiement.

Le retard de paiement des loyers et canons est aujourd'hui supérieur de 2 millions d'euros au retard antérieur à la crise, ce qui n'est pas sans conséquences sur la trésorerie de citydev.brussels.

Enfin, la mesure relative aux loyers commerciaux bénéficie à tous les locataires et bailleurs, à l'exception des bailleurs publics régionaux, qui ont fait l'objet des mesures du plan de relance évoquées au début de ma réponse.

201 **M. David Leisterh (MR).**- J'entends les efforts de citydev.brussels et je vais me renseigner pour voir s'ils sont à la hauteur des attentes. Je comprends qu'il y a une volonté de lisser la dette, mais pas encore d'en supprimer une partie ou même le tout. Cette requête peut être très ambitieuse, mais, eu égard à la trésorerie dont dispose citydev.brussels, je me demande si certains cas exceptionnels ne pourraient pas être envisagés, pour maintenir une activité économique forte en Région bruxelloise. Nous reviendrons ultérieurement sur ce débat.

- *L'incident est clos.*

203 **QUESTION ORALE DE MME CLÉMENTINE BARZIN**

203 à **M. Alain Maron, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la transition climatique, de l'environnement, de l'énergie et de la démocratie participative,**

203 et à **M. Bernard Clerfayt, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'emploi et de la formation professionnelle, de la transition numérique, des pouvoirs locaux et du bien-être animal,**

203 et à **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

203 concernant "les grands plans et notamment le plan industriel, le PREC et Good Food".

205 **Mme Clémentine Barzin (MR).**- La crise du Covid-19 a poussé le gouvernement régional à adopter des mesures d'urgence. Toutefois, des mesures structurelles seront nécessaires pour veiller à la relance de l'économie bruxelloise. Le groupe MR craint que le gouvernement régional ne se focalise sur des mesures indispensables à court terme et ne mette de côté les grandes réformes.

Qu'en est-il des grands plans et grandes réformes prévus ?

Où en est la réalisation du plan industriel que vous souhaitez adapter pour qu'il réponde aux défis environnementaux ? Quelles

Ten slotte zijn de maatregelen goed voor alle huurders en verhuurders, behalve voor de gewestinstellingen die verhuren. Zij konden rekenen op de maatregelen uit het herstelplan.

De heer David Leisterh (MR) (in het Frans).- *Ik ga na of de inspanningen van citydev.brussels aan de verwachtingen voldoen. De wil is er om de schuld af te vlakken, maar niet om ze deels of volledig kwijt te schelden. Volgens mij moet dat mogelijk zijn om de economische activiteit op peil te houden.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN

aan de heer Alain Maron, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie en Participatieve Democratie,

en aan de heer Bernard Clerfayt, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werk en Beroepsopleiding, Digitalisering, Plaatselijke Besturen en Dierenwelzijn,

en aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de grote plannen, waaronder het industrieplan, het GPCE en Good Food".

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).- *De MR-fractie vreest dat de grote hervormingen die op til stonden, in de verdrukking raken door de coronacrisis. Daarnaast zijn er ook op korte termijn structurele herstelmaatregelen nodig voor de Brusselse economie.*

Hoe vorderen de aanpassingen van het Industrieplan in functie van de klimaatverandering en waar staan we wat e-gezondheid betreft?

Wat met het Gewestelijk Programma voor circulaire economie (GPCE), dat tot 2020 jaarlijks over 10 miljoen euro beschikte?

sont les avancées en matière de e-santé, qui constituait un axe fort de ce plan, avec le numérique ? Quand le plan sera-t-il adapté ? Quelles sont ses ambitions ?

Qu'en est-il du programme régional d'économie circulaire (PREC) ? Son budget moyen annuel s'élevait à 10 millions d'euros jusqu'en 2020. Sera-t-il actualisé comme prévu ? Votre gouvernement dit vouloir relancer l'alliance emploi-environnement (AEE). Par conséquent, qu'advient-il du PREC ? Sera-t-il simplement supprimé ? Par ailleurs, nous attendons toujours les évaluations de la stratégie Good Food et du PREC. Quand les aurons-nous ?

Où en sont les réformes et les mesures de simplification administrative ? Une nouvelle ordonnance est-elle envisagée ? Dans l'affirmative, dans quels délais ? La lettre d'orientation générale évoque la possibilité de redéfinir la politique des clusters. Qu'en est-il ?

207 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- La déclaration de politique régionale (DPR) a mis en priorité la transition environnementale et sociale autour de la question climatique, avec des objectifs de réduction d'ici 2030 et de neutralité carbone d'ici 2050. La DPR décline cette transition en plusieurs volets, dont une alliance rénovation-emploi-finances et une transition économique décarbonée, circulaire, régénérative, sociale, démocratique et digitale.

La Région est riche en plans et stratégies touchant à l'économie : la stratégie Good Food, le programme régional d'économie circulaire (PREC), le Small Business Act (SBA), le plan NextTech.brussels, le plan industriel... Il faut constater, d'une part, que les plans à portée économique ne sont pas suffisamment imprégnés des objectifs environnementaux et, d'autre part, que les plans environnementaux ne s'appuient pas suffisamment sur les instruments économiques et le système public de soutien aux entreprises.

Ce sera le défi de la future stratégie de transition économique, en préparation, qui intégrera - ce ne sera donc pas un plan en plus - les plans économiques dont le SBA, le plan industriel et le plan NextTech.brussels, mais également les dimensions de l'entrepreneuriat social et démocratique. S'y ajoutera le volet économique des plans environnementaux, en absorbant le volet économique du PREC. Elle soutiendra également les dynamiques économiques liées à la stratégie Good Food ou au plan de gestion des ressources et des déchets (PGRD).

209 Quant à la question de la rénovation énergétique des bâtiments portée par le ministre M. Maron, elle fera l'objet d'une alliance rénovation-emploi-financement spécifique, dont le processus démarrera au début de cette année. Cette alliance intégrera les différentes thématiques afin de fournir une vision globale et transversale à la rénovation, en ce compris le volet construction du PREC.

Wordt het geactualiseerd of krijgt de heropstart van de Alliantie economie-werkgelegenheid de voorrang?

Wanneer kunnen we beschikken over de evaluaties van de Good Foodstrategie en het GPCE? Komt er een nieuwe ordonnantie om de administratieve vereenvoudiging in goede banen te leiden? En wat met de mogelijke aanpassing van het clusterbeleid?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *In de gewestelijke beleidsverklaring staat de ecologische en sociale transitie in functie van de klimaatverandering voorop. Verschillende onderdelen daarvan betreffen de economie, zoals de Alliantie renovatie-werkgelegenheid-financiën.*

De bestaande gewestelijke plannen voor de economie, zoals de Good Foodstrategie, het Gewestelijk Programma voor circulaire economie (GPCE) en het Industrieplan, zijn nog niet voldoende afgestemd op de milieudoelstellingen. Omgekeerd maken de milieuplannen te weinig gebruik van de bestaande economische steunmaatregelen.

We werken dus aan een integratie van beide in een nieuw strategisch plan voor de economische transitie, waarin ook het economische onderdeel van het GPCE zal worden opgenomen. Die nieuwe strategie zal ook de economische aspecten van de Good Foodstrategie en het Hulpbronnen- en Afvalbeheerplan (PBGA) ondersteunen.

Het GPCE bevat ook een hoofdstuk betreffende de bouwsector. Dat zal worden opgenomen in de nieuwe Alliantie renovatie-werkgelegenheid-financiën, die begin dit jaar wordt opgestart.

De evaluatie van de Good Foodstrategie wordt op 22 februari voorgesteld.

Uiteraard gebeurt dit alles in de context van de coronacrisis, wat onvermijdelijk voor vertraging zorgt. Toch boeken we vooruitgang in verschillende dossiers. Zo werden er nieuwe

S'agissant de la stratégie Good Food, son évaluation sera présentée publiquement le 22 février 2020 et un événement lancera un processus de cocréation de la nouvelle stratégie.

Tout ceci se prépare et se réalise dans un contexte de gestion de la crise du Covid-19 qui mobilise pleinement les administrations de l'économie, en particulier Bruxelles Économie et emploi (BEE) et hub.brussels. Ces dynamiques de plan sont bien en préparation, mais à une allure qui tient compte de la mobilisation autour de la crise sanitaire. Dans le cadre de la DPR et de la préparation de la stratégie de transition économique, plusieurs dossiers ont pu néanmoins avancer, notamment :

- le développement d'instruments financiers comme le prêt proxi, l'épargne citoyenne, la recapitalisation de finance&invest.brussels et sa stratégie d'investissement adoptée fin 2020 et reposant essentiellement sur les thèmes de l'investissement et de ses piliers ;

- le contrat de gestion 2021-2025 de citydev.brussels, adopté par le gouvernement il y a deux semaines ;

- la préparation d'un dispositif de simplification administrative selon le modèle de la Circular Regulation Deal (CiRèDe) pour traiter les besoins des entrepreneurs et lever les barrières juridico-administratives à l'entrepreneuriat - une demande forte du SBA - à travers une structure de discussion commune public-privé pour identifier, prioriser et résoudre les situations les plus problématiques ;

²¹¹ - et enfin l'amplification de l'appel à projets Be Circular, en donnant la priorité à la production urbaine et industrielle, avec 2 millions d'euros supplémentaires dégagés en 2021.

Concernant les clusters, le travail d'analyse et de redéfinition de leur rôle a commencé. Je vous propose d'en reparler dès que nous disposerons des premiers retours de cette évaluation.

²¹³ **Mme Clémentine Barzin (MR).**- C'est toute une stratégie qui est en train d'être revue. Nous avons besoin de plus de précisions quant au calendrier de cette nouvelle stratégie de transition économique. Que restera-t-il des anciens plans ?

Notre Région est confrontée à de grands défis de redynamisation économique. Par exemple, la santé et le numérique sont au cœur d'un nécessaire redéploiement. Nous aimerions savoir quelles ambitions précises restent d'actualité et quels seront leurs délais de réalisation. Nous serons attentifs à tout ce que vous nous annoncez. Néanmoins, dans ce que vous indiquez aujourd'hui, les délais sont absents.

- *L'incident est clos.*

²¹⁷ **QUESTION ORALE DE M. HASAN KOYUNCU**

financieringsinstrumenten ontwikkeld zoals de proxilening en werd het beheerscontract van citydev.brussels twee weken geleden goedgekeurd. Daarnaast wordt er middels overleg met de privésector gewerkt aan administratieve vereenvoudiging, volgens de principes van de Circular Regulation Deal (CiRèDe).

Ten slotte wordt de projectoproep Be Circular uitgebreid, waarbij voorrang wordt gegeven aan stedelijke en industriële productie. Hiervoor wordt een extra budget van 2 miljoen euro uitgetrokken in 2021.

Wat de aanpassing van het clusterbeleid betreft, zitten we nog in de opstartfase. Ik beschik nog niet over een evaluatie.

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) *(in het Frans).*- *We hebben nood aan een duidelijker zicht op de agenda voor de nieuwe strategie rond economische transitie.*

Het herstel van de economie plaatst het gewest voor een stevige uitdaging. Onder meer de herstructurering van de gezondheidssector en de digitalisering zullen hierbij een belangrijke rol spelen. Wat wil de regering op dit vlak bereiken en tegen wanneer? Dat is niet duidelijk in uw antwoord vandaag.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HASAN KOYUNCU

217 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

217 concernant "les factures pour ramassage de déchets envoyées aux établissements horeca fermés".

219 M. Hasan Koyuncu (PS).- Je ne vous apprends rien en disant que les établissements horeca vivent des heures très noires ces temps-ci. Le thème revient d'ailleurs assez souvent dans les discussions de notre commission.

L'arrivée de l'année 2021 ne permet pas aux petits brasseurs, restaurateurs et cafetiers d'oublier l'année noire 2020, dans la mesure où, au moment de boucler cette question, nous ne savons toujours pas quand ils pourront rouvrir leurs établissements, désespérément fermés depuis la mi-octobre, c'est-à-dire depuis plus de trois mois.

Si ce début d'année n'est, pour ces professionnels, pas moins sinistre que l'année horrible que nous voulions tous laisser derrière nous, je suis tenté de citer l'ancien président Jacques Chirac : "Les emmerdes, ça vole toujours en escadrille."

Il y a quelques jours, nous avons appris que la Société belge des auteurs, compositeurs et éditeurs (Sabam) a, en dépit de tout bon sens, envoyé sa facture annuelle servant à rémunérer les droits de diffusion de la musique, et donc les droits d'auteur, et ce alors que les concernés accusent le coup de deux confinements en une année - dont le deuxième n'est pas encore terminé -, que leurs trésoreries sont exsangues et que leurs activités sont réduites à néant.

Mais ce n'est pas tout. J'apprends également que ces mêmes tenanciers du secteur horeca viennent de recevoir des factures pour le ramassage des déchets, alors que ces établissements sont toujours fermés, n'ont aucune activité et ne génèrent donc pas de déchets.

221 Mme la secrétaire d'État, il faut raison garder. Nos cafetiers n'ont plus de liquidités car ils n'ont plus d'activités depuis des mois. On ne peut pas les accabler de factures pour des services auxquels ils n'ont pas fait appel faute de pouvoir travailler.

Comment se fait-il que des factures continuent à arriver, alors que les établissements horeca, ainsi que les commerces dits "non essentiels" restent portes closes et ne génèrent plus de déchets ? Quel est le montant de ces factures ? Les périodes de fermeture sont-elles au moins déduites ? Quelles mesures envisagez-vous pour réduire ces factures à leur juste montant, correspondant aux périodes de réelle activité ?

Est-il envisageable de postposer, voire d'abandonner l'exigence de ces paiements ? Dans la négative, peut-on prévoir une aide pour compenser ces factures tombant au plus mauvais moment ?

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de rekeningen voor de ophaling van het afval van de gesloten horecazaken".

De heer Hasan Koyuncu (PS) (in het Frans).- *De horeca beleeft zeer donkere tijden. Het onderwerp komt trouwens vaak terug in deze commissie. De kleine café- en restaurantuitbaters weten nog altijd niet wanneer ze hun zaak, die al sinds half oktober dicht is, opnieuw zullen kunnen openen. Begin 2021 is voor hen niet minder somber dan annus horribilis 2020, dat we allemaal achter ons wilden laten.*

Enkele dagen geleden vernamen we dat de Belgische vereniging van auteurs, componisten en uitgevers Sabam haar jaarlijkse factuur heeft verstuurd, een extra kostenpost voor de horeca-uitbaters

Maar dat is nog niet alles. Ik verneem ook dat horeca-uitbaters zopas rekeningen voor de ophaling van het afval hebben ontvangen, terwijl hun zaken nog altijd dicht zijn en dus geen afval produceren.

We moeten redelijk blijven. Onze café-uitbaters hebben geen liquide middelen meer, want ze zijn al maanden dicht. We mogen hen niet opzadelen met rekeningen voor diensten waarvan ze geen gebruik hebben gemaakt.

Hoe is het mogelijk dat deze uitbaters rekeningen blijven krijgen? Welke maatregelen wilt u nemen om deze rekeningen tenminste te beperken tot het correcte bedrag, namelijk het bedrag dat overeenstemt met de periode waarin de zaak open was?

Kunnen deze betalingen worden uitgesteld, zelfs afgeschaft? Zo neen, komt er steun om deze rekeningen te compenseren?

Celles-ci sont manifestement déraisonnables au regard de la situation et des périodes de réelle activité des établissements.

223

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- La situation de l'horeca est effectivement critique et je me permettrai d'expliquer plus tard les dernières mesures adoptées par le gouvernement.

En ce qui concerne plus particulièrement la facturation de la collecte des déchets, je vous relaie ce que m'a communiqué mon homologue M. Maron.

Il faut d'abord rappeler la distinction entre la collecte des déchets ménagers et celle des déchets non ménagers. La collecte des déchets ménagers est une mission de service public assurée par Bruxelles Propreté sur tout le territoire régional bruxellois. La collecte des déchets non ménagers, c'est-à-dire commerciaux (entreprises, indépendants, secteur horeca) est un marché libéralisé, avec une mise en concurrence de plusieurs opérateurs. Bruxelles Propreté en est un parmi d'autres. En date du 25 janvier 2021, les entreprises enregistrées comme collecteurs, négociants et courtiers de déchets non dangereux auprès de Bruxelles Environnement étaient au nombre de 385, dont les plus importantes sont Suez, Renewi et MCA.

Sur ce volet commercial, Bruxelles Propreté agit au même titre et en respectant les mêmes règles que les autres prestataires privés. Dans ce cadre, depuis le 2 février 2013, tout producteur ou détenteur de déchets doit avoir un contrat d'enlèvement de ses déchets auprès d'un des prestataires reconnus. Le choix de ce prestataire est laissé libre à tous les acteurs économiques, dont les établissements horeca. La politique commerciale mise en place en matière de collecte par chacun des opérateurs durant cette période de pandémie lui appartient donc.

S'agissant de la politique commerciale de Bruxelles Propreté, je tiens à préciser que le service du contentieux est disponible pour les clients qui font face à des problèmes de paiement, même en dehors de tout contexte de crise. Dans le respect des obligations commerciales qui s'imposent, ce service s'emploie à trouver des solutions équilibrées et économiquement praticables pour les clients concernés.

225

Quant aux dispositifs déployés dans le cadre de la crise actuelle, M. Maron nous informe que Bruxelles Propreté a mis en place des mesures et une communication spécifiques, qui permettent de revoir la facturation des clients touchés, sur la base d'un arrêt temporaire effectif des activités.

Comme précisé sur le site internet de Bruxelles Propreté, tout établissement horeca qui souhaite une interruption temporaire des collectes peut en faire la demande sur le portail My Pro Zone de Bruxelles Propreté, par courriel à l'adresse pro@arp-gan.be, par téléphone au numéro 0800 981 81 ou par l'intermédiaire des représentants commerciaux – cette dernière option est la plus populaire.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).-
De situatie van de horeca is inderdaad kritiek.

Wat de rekeningen voor de ophaling van het afval betreft, geef ik u door wat minister Maron heeft meegedeeld.

De ophaling van niet-huishoudelijk afval (van ondernemingen, zelfstandigen, horeca) is een geliberaliseerde markt, waarop verschillende spelers elkaar beconcurreren. Net Brussel is er een van. Op 25 januari 2021 waren bij Leefmilieu Brussel 385 ondernemingen geregistreerd als inzamelaars, handelaars en makelaars van niet-gevaarlijk afval.

Voor het niet-huishoudelijke afval handelt Net Brussel volgens dezelfde regels als de andere privéondernemingen. Sinds 2 februari 2013 moet elke afvalproducent met een erkende ophaler naar keuze een overeenkomst sluiten voor de ophaling van het afval. Elke ophaler stippelt een eigen commercieel beleid uit tijdens deze pandemie.

Voor Net Brussel staat de geschillendienst ter beschikking van de klanten die met betalingsproblemen kampen. Deze dienst probeert evenwichtige oplossingen te vinden voor de betrokken klanten.

Minister Maron deelt mee dat Net Brussel specifieke maatregelen heeft getroffen in het kader van de huidige crisis. Daardoor kunnen de rekeningen van de getroffen klanten worden herzien als hun activiteiten zijn onderbroken.

Zoals op de website van Net Brussel is vermeld, kan elke horeca-uitbater die de ophaling wil onderbreken, een aanvraag indienen via het portaal My Pro Zone.

De rekeningen worden over het algemeen automatisch opgesteld. Voor het bedrag dat is aangerekend voor de periode van tijdelijke stopzetting, kan dus een kredietnota worden opgemaakt. In de eerste lockdown zijn bijna duizend aanvragen verwerkt om de factuur tijdelijk te annuleren. Sinds eind november heeft meer dan de helft van de klanten zijn activiteiten

Il convient de préciser que les factures sont généralement établies de manière automatique sur une base trimestrielle. Le montant facturé pour la période d'interruption de l'activité fait donc l'objet d'une note de crédit au bénéfice du client concerné. Les chiffres évoluent au quotidien. Toutefois, près d'un millier de demandes d'annulation temporaire de facturation ont été traitées lors du premier confinement. Depuis la fin du mois de novembre, plus de la moitié des clients concernés ont repris leur activité. Bruxelles Propreté reste vigilante quant à l'évolution de ces chiffres et s'emploie à accompagner adéquatement ses clients commerciaux pour qu'ils puissent poursuivre leur activité.

227 **M. Hasan Koyuncu (PS).**- Je me réjouis d'entendre que Bruxelles Propreté réagit afin d'éviter aux établissements le paiement de ces factures. Cette décision va dans le bon sens. Il n'en demeure pas moins un problème de communication, qui a suscité l'incompréhension du secteur. Je vous invite à bien communiquer pour que ces cafetiers, restaurateurs et brasseurs soient correctement informés.

- *L'incident est clos.*

231 **QUESTION ORALE DE M. GILLES VERSTRAETEN**

231 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

231 **concernant "le faible niveau de confiance des entrepreneurs bruxellois dans le gouvernement".**

233 **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** *(en néerlandais).*- *Selon le dernier baromètre semestriel de Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), seuls 11 % des entrepreneurs font encore confiance au gouvernement bruxellois pour résoudre les problèmes.*

Par ailleurs, en 2020, le nombre de jeunes entreprises a diminué davantage à Bruxelles qu'en Wallonie, et il est resté stable en Flandre. Selon l'union flamande des entrepreneurs indépendants (Unie van Zelfstandige Ondernemers, Unizo), ce phénomène serait imputable au certificat de gestion d'entreprise que doivent présenter les entrepreneurs bruxellois.

Ces chiffres doivent nous inciter à la réflexion. Selon BECI, le manque de confiance des entrepreneurs est une conséquence de la mauvaise gestion de la crise par le gouvernement bruxellois. BECI demande par ailleurs que soit organisé un débat sur l'avenir de Bruxelles. Les partenaires sociaux, quant à eux, aimeraient voir davantage de concertation.

hervat. Net Brussel volgt de cijfers nauwgezet op en begeleidt zijn klanten zo goed mogelijk.

De heer Hasan Koyuncu (PS) *(in het Frans).*- *Ik ben blij te vernemen dat Net Brussel oplossingen zoekt om te vermijden dat horecazaken deze rekeningen moeten betalen. De communicatie moet echter beter, zodat de horeca-uitbaters correct geïnformeerd zijn.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het beperkte vertrouwen van de Brusselse ondernemers in de regering".

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- *Uit de zesmaandelijke barometer van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI), die op 14 januari werd gepubliceerd, blijkt dat nog slechts 11% van de ondernemers vertrouwen heeft in de Brusselse regering om de problemen aan te pakken. In juli 2020 was dat cijfer al gezakt tot 21%, maar dit is echt een nieuw dieptepunt. 39% van de ondervraagden heeft helemaal geen vertrouwen in de regering.*

In 2020 daalde in Brussel het aantal startende ondernemers met 12% ten opzichte van 2019. Gezien de coronacrisis hoeft dat niet te verbazen, maar het valt wel op, als je ziet dat het aantal starters in Vlaanderen stabiel bleef. Ook in Wallonië lag de achteruitgang met 5,5% een stuk lager.

Volgens werkgeversorganisatie Unizo zou dat kunnen liggen aan het verplichte attest bedrijfsbeheer in Brussel. Daardoor zijn mogelijk een aantal starters uitgeweken naar Vlaams-Brabant, de provincie die de hoogste stijging noteerde.

Die cijfers zouden tot nadenken moeten stemmen. Volgens BECI is het grote gebrek aan vertrouwen bij ondernemers een gevolg van het slechte beheer van de crisis door de Brusselse regering. Die uitspraak liegt er niet om. BECI benadrukt dat de privésector

²³⁵ *Comment réagissez-vous à ces mauvais chiffres ? Le ministre-président a déjà partiellement répondu à ma question, mais de manière très irrespectueuse.*

Comment comptez-vous encourager les Bruxellois à continuer à entreprendre malgré la crise sanitaire ? Avez-vous l'intention d'impliquer davantage le secteur privé dans le débat sur l'avenir de Bruxelles ?

Avez-vous déjà consulté Brupartners au sujet de l'avis sur le plan de relance ? Dans la négative, des concertations sont-elles prévues ?

²³⁷ **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).** - *Le manque de confiance du secteur économique m'inquiète évidemment. Cependant, je ne connais pas les détails du baromètre, car il n'est pas encore disponible. Faute de connaissance sur la méthodologie et les sondages réalisés, il m'est difficile de commenter ce sujet.*

Nous restons engagés à soutenir et à guider les entreprises en difficulté, en collaborant en permanence avec les partenaires sociaux. Outre les contacts formels dans le cadre des avis demandés à Brupartners ou de la stratégie 2030, nous avons également des contacts informels, notamment au sein de la task force sur les impacts économiques à la suite du coronavirus et lors de nos réunions sur les primes introduites.

²³⁹ *Le ministre-président coordonne la stratégie 2030 et les négociations sur la facilité pour la reprise et la résilience. Dans le cadre de la stratégie 2030 et de Go4Brussels, trois comités de pilotage ont été mis en place pour :*

- créer les conditions pour que la transition économique contribue aux objectifs climatiques régionaux ;

een belangrijke partner in het Brusselse herstel is en vraagt een debat over het Brussel van de toekomst.

Ook tijdens de vergadering van de bijzondere Covid-19-commissie op 3 december vroegen de sociale partners meer overleg. Toen wees BECI erop dat de Brusselse regering niet reageerde op het advies dat Brupartners afleverde over een plan voor economisch herstel na de crisis.

Hoe reageert u en de rest van de regering op deze slechte cijfers? Minister-president Vervoort heeft mijn vraag al gedeeltelijk beantwoord, jammer genoeg op een bijzonder respectloze manier. Hij liet verstaan dat de cijfers hem onverschillig lieten. Ik hoop dat u beter reageert op mijn vraag, want de houding van de heer Vervoort kan echt niet door de beugel.

Hoe wilt u Brusselaars stimuleren om ondanks de gezondheids crisis te blijven ondernemen? Bent u van plan om de privésector nauwer te betrekken bij het debat over het Brussel van de toekomst?

Hebt u al met Brupartners overleg gepleegd over het advies inzake het herstelplan? Zo ja, hoe is dat overleg verlopen? Met welke adviezen wilt u al dan niet rekening houden? Zo niet, is er nog overleg gepland?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris. - Ik heb net als u de grote lijnen van de politieke barometer van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) via de pers vernomen. Het gebrek aan vertrouwen van de economische sector baart mij uiteraard zorgen. Ik ken de details van de barometer echter niet, omdat die nog niet beschikbaar is. Aangezien ik de methodologie en gebruikte steekproeven niet ken, kan ik er moeilijk commentaar op geven.

Deze crisis is een ongeziene sanitaire, sociale en economische crisis. Ik begrijp de angst, wanhoop en woede van veel ondernemers. De perspectieven blijven onzeker, ook al geeft de geplande vaccinatiestrategie ons hoop. Het crisisbeheer ligt nog niet achter ons. Wij blijven ons inzetten om bedrijven in moeilijkheden te ondersteunen en te begeleiden. Dat doen we in permanente samenwerking met de sociale partners, ook los van de crisis. Naast de formele contacten in het kader van de aan Brupartners gevraagde adviezen of de Strategie 2030 hebben wij ook informele contacten, met name binnen de taskforce voor de economische impact van het coronavirus en tijdens onze bijeenkomsten over de ingevoerde premies.

Minister-president Vervoort coördineert de Strategie 2030 en de onderhandelingen over de Europese facilité voor herstel en veerkracht (Recovery and Resilience Facility - RRF). In het kader van de Strategie 2030 en Go4Brussels hebben we drie stuurgroepen opgericht met het oog op de volgende prioriteiten:

- de voorwaarden creëren voor de economische transitie om bij te dragen aan de gewestelijke klimaatdoelstellingen;

- soutenir les PME et les TPE, y compris l'industrie, l'artisanat, les magasins de proximité et l'entrepreneuriat social et démocratique ;

- lancer une politique de recherche et d'innovation pour favoriser la transition économique, sociale et solidaire, ainsi que climatique.

Les partenaires sociaux, y compris BECI, comptent parmi les comités de pilotage qui définissent les actions prioritaires pour 2021 et déterminent le contenu du plan de relance et de redéploiement.

Ce projet sera terminé d'ici le prochain sommet social du 24 février.

²⁴¹ **M. Gilles Verstraeten (N-VA)** (en néerlandais).- *Vous prétendez ne pas connaître la méthodologie du baromètre politique de BECI. Toutefois, ce baromètre n'est pas neuf et je suppose qu'il est toujours basé sur la même méthodologie.*

Vous dites que vous n'avez pas encore reçu le baromètre complet, mais si, en tant que secrétaire d'État, je découvrais que le niveau de confiance des entreprises était si faible, je contacterais immédiatement BECI pour organiser une concertation.

Si le nombre de jeunes entreprises est en déclin en Région bruxelloise, c'est tout simplement parce que la situation n'est pas correctement gérée.

(M. Hasan Koyuncu, deuxième vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

- *L'incident est clos.*

- de kmo's en de zko's, met inbegrip van de industrie, de ambachten, de buurtwinkels en het sociaal en democratisch ondernemerschap ondersteunen;

- een onderzoeks- en innovatiebeleid starten ter bevordering van de economische, sociale en solidaire transitie, evenals de klimaattransitie.

De sociale partners, waaronder BECI, maken deel uit van de stuurgroepen die de prioritaire acties voor 2021 vastleggen en bepalen wat in het relance- en herontwikkelingsplan wordt opgenomen.

Dat werk zal tegen de volgende sociale top van 24 februari 2021 worden afgerond. Verdere vragen over de coördinatie van het relance- en herontwikkelingsplan kunt u stellen aan minister-president Vervoort, die belast is met het sociaal overleg.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- U geeft een heel kort en algemeen antwoord op mijn vraag. U zegt de methodologie van de politieke barometer van Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) niet te kennen. Die barometer is echter niet nieuw. Hij wordt tweemaal per jaar gepubliceerd, naar ik vermoed telkens op basis van dezelfde methodologie. U zou de signalen toch moeten zien.

U zegt ook de volledige barometer nog niet te hebben ontvangen, maar als ik als staatssecretaris zou vaststellen dat het vertrouwen van de ondernemers tot een dergelijk dieptepunt was gezakt, dan zou ik onmiddellijk contact opnemen met Brussels Enterprises Commerce and Industry (BECI) om overleg te vragen.

U gebruikt de coronacrisis ergens als een excuus. Ik heb echter net cijfers geciteerd die aantonen dat de situatie in Brussel, bijvoorbeeld wat het aantal starters betreft, slechter is dan in Vlaanderen of Wallonië. Het gaat dus over meer dan de coronacrisis alleen. In Brussel wordt de zaak gewoon minder goed aangepakt.

Gelet op het beperkte vertrouwen van de ondernemers zou het goed zijn dat u hier en vandaag expliciet afstand neemt van de zeer respectloze reactie van de minister-president, die zegt dat het hem niet raakt dat er nog maar 11% van de ondernemers vertrouwen hebben in het beleid van de regering. Dat zegt veel over het klimaat en het gebrek aan respect dat in deze regering heerst tegenover privéondernemers. Een dergelijke houding kan niet door de beugel, zeker in tijden van crisis.

(De heer Hasan Koyuncu, tweede ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

- *Het incident is gesloten.*

QUESTION ORALE DE MME CLÉMENTINE BARZIN

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN

249 à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,

249 concernant "le nouveau soutien aux secteurs économiques subissant la crise du Covid-19".

251 Mme Clémentine Barzin (MR).- En ce qui concerne le débat sur les questions corrélées à la demande d'explications sur les faillites de Mme Lefrancq, j'estime que la problématique des primes méritait en effet une demande d'explications ou une interpellation, à laquelle auraient pu se joindre mes collègues, étant donné l'importance du sujet.

Face au prolongement de l'arrêt ou de la forte baisse d'activités de certains secteurs, il importe de soutenir la trésorerie de nombreux établissements qui font le tissu commerçant de notre Région. Selon de récentes analyses de la Fédération des entreprises de Belgique (FEB) et de Graydon, seuls 25 % des cafés et des restaurants bruxellois résistent à la crise. Environ 30 % des entreprises se trouvent dans une situation critique.

Mme la secrétaire d'État, vous avez annoncé une nouvelle prime pour les secteurs non essentiels et précisé, lors de la commission du 6 janvier dernier, que les modalités d'introduction de cette prime seraient communiquées dans le courant du mois de janvier.

Il y a quelques jours, vous avez annoncé, d'une part, une prime pour les secteurs non essentiels en deux phases, et d'autre part, une prime variable pour les secteurs de l'horeca et de l'évènementiel.

Quand la prime fixe de 1.500 euros pour les métiers non essentiels qui n'ont pu rouvrir le 1er décembre 2020, à savoir la prime en première phase, sera-t-elle accessible ? Sur quel site internet peut-elle être demandée ? Jusqu'à quelle date ? Qui gère les demandes ? Quelle liste exhaustive de métiers concerne-t-elle ?

Quand la prime en deuxième phase, variable jusqu'à 5.000 euros, et destinée à l'ensemble des métiers non essentiels fermés le 30 octobre, sera-t-elle accessible ? Sur quel site internet peut-elle être demandée ? Jusqu'à quelle date ?

Sont-ce les mêmes métiers qui sont concernés ? Une indépendante du secteur textile, par exemple, pourra-t-elle en bénéficier ? Cette prime a-t-elle été concertée avec les représentants des secteurs ? Ceux-ci l'ont-ils validée ? Quel est le montant total budgété par le gouvernement à cette fin ?

253 Le groupe MR salue l'adaptation de la prime Tetra, destinée à l'horeca et à l'évènementiel, à la perte du chiffre d'affaires, par rapport au fonctionnement antérieur à la crise et au nombre d'équivalents temps plein (ETP) occupés par un établissement. Nous avons fait part de cette demande dans le texte de la question que nous avons introduit. Cette mesure est un enjeu pour la viabilité des établissements et pour l'emploi, car

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "de nieuwe steun aan de economische sectoren getroffen door de Covid-19- crisis".

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).- Omdat de tijdelijke stopzetting of sterke daling van de activiteiten in sommige sectoren aanhoudt, is het belangrijk ze te steunen. Ongeveer 30% van de ondernemingen verkeert immers in een kritieke situatie.

U hebt op 6 januari een nieuwe premie aangekondigd voor de niet-essentiële sectoren en zou deze premie verder toelichten in de maand januari.

Enkele dagen geleden hebt u een premie in twee fasen voor de niet-essentiële sectoren aangekondigd, een vaste premie voor de niet-essentiële beroepen en een variabele premie voor de horeca- en evenementensector.

Wanneer zal de vaste premie van 1.500 euro worden toegekend aan de niet-essentiële beroepen die op 1 december 2020 niet konden openen, dit is de premie in de eerste fase? Over welke beroepen gaat het dan? Op welke website kan deze premie worden aangevraagd? Tot wanneer? Wie beheert de aanvragen?

Wanneer wordt de premie in de tweede fase, met een variabel bedrag tot 5.000 euro, aan alle niet-essentiële beroepen toegekend die op 30 oktober waren gesloten? Op welke website kan deze premie worden aangevraagd? Tot wanneer? Gaat het om dezelfde beroepen? Is over de premie overlegd met de sectoren? Welk bedrag is hiervoor gebudgetteerd?

De MR juicht de goedkeuring van de Tetra-premie voor de horeca en de evenementensector toe. De maatregel is nodig om de zaken en de werkgelegenheid in stand te houden.

nombre de ces moyennes et grandes structures sont d'importantes pourvoyeuses dans les secteurs de services.

Les fourchettes avancées, différentes selon que l'on soit restaurateur ou responsable d'une discothèque, ont-elles fait l'objet d'une concertation avec les secteurs ? Ceux-ci les ont-elles validées ? Quel est le budget estimé ? Sur quel nombre d'établissements compris dans la fourchette supérieure vous basez-vous ? Selon quel mode de calcul déterminez-vous qu'un établissement se situe dans telle ou telle tranche ?

Par ailleurs, les fourchettes avancées sont nettement supérieures à celles de la dernière prime, qui étaient de 3.000 à 9.000 euros pour l'événementiel et de 3.000 euros forfaitaires pour l'horeca. Comment expliquez-vous ces différences ? Sur quels éléments avez-vous basé vos estimations précédentes ? Combien d'entreprises ciblez-vous ? Combien de cafés, de restaurants et de structures d'hébergement ? Combien d'agences événementielles, de discothèques et d'agences de voyage ?

Enfin, quelle est l'articulation entre la prime de 5.000 euros et la prime Tetra ? À quoi aura droit une agence de voyage, par exemple ? À l'un, à l'autre, aux deux ?

Vous avez déclaré, hier, que cette prime faisait l'objet d'une décision de principe et que les arrêtés devaient être rédigés pour ensuite être soumis à l'avis du Conseil d'État. Quand cette prime sera-t-elle accessible ? Sur quel site peut-elle être demandée ? Jusqu'à quelle date ? Qui va traiter les demandes ?

Le groupe MR s'interroge à nouveau sur les délais de ces mesures. Si je comprends bien, seule la prime forfaitaire de 1.500 euros sera accessible prochainement. Or, les chiffres montrant le désarroi et le décrochage des indépendants et des entrepreneurs les plus directement touchés par la crise sont aujourd'hui disponibles.

Qu'en est-il du levier des pouvoirs spéciaux dont la validité est devenue caduque ce 20 janvier ? Pourquoi nous les avoir fait approuver, si l'on n'est plus dans les temps pour des mesures aussi importantes ? Qu'en est-il du non-recours à l'avis du Conseil d'État ? Ce moyen a déjà été utilisé par d'autres entités. Comment envisagez-vous l'articulation de ces mesures avec les urgences ?

Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.- Avant de vous répondre sur les deux phases de primes, j'aimerais insister sur le fait que ces nouvelles primes ont été décidées en concertation avec les secteurs, conformément à ce qu'ils réclamaient depuis longtemps.

Nous avons travaillé secteur par secteur, en écoutant les demandes de chacun, notamment au travers de la task force sur les impacts économiques à la suite du coronavirus, qui se réunit toutes les deux semaines. Ce travail s'est effectué préalablement à l'adoption des décisions de principe sur l'octroi des primes.

Ensuite, les secteurs se sont à nouveau concertés dans le cadre de l'adoption des arrêtés, à la suite d'un avis formel de Brupartners.

Overlegde u over de voorgestelde bedragen met de sectoren? Keurden zij ze goed? Wat is het geschatte bedrag? Hoeveel zaken vallen volgens u in de hogere vork? Hoe berekent u dat?

De voorgestelde vorken liggen heel wat hoger dan de laatste premie. Vanwaar dat verschil? Waarop steunden uw eerdere schattingen? Voor hoeveel ondernemingen is de maatregel bedoeld? Om hoeveel zaken per sector gaat het?

Hoe stemt u de premie van 5.000 euro en de Tetra-premie op elkaar af? Op welke premie heeft pakweg een reisbureau recht?

U verklaarde gisteren dat de besluiten betreffende de premie nog moeten worden opgesteld en ter advies aan de Raad van State voorgelegd. Wanneer zal de premie beschikbaar zijn? Alleen de forfaitaire premie van 1.500 euro lijkt snel beschikbaar te zijn. Veel zelfstandigen en ondernemers zijn echter de wanhoop nabij.

Wat met de hefboom van de bijzondere machten die sinds 20 januari niet meer gelden? Waarom moest het parlement die goedkeuren, als ze niet tijdig konden worden ingezet? Waarom kan het advies van de Raad van State niet worden gevraagd? Bent u van plan om de maatregelen op de dringende behoeften af te stemmen?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *De nieuwe premies kwamen er na overleg met de sectoren. Dat verliep onder meer via de taskforce die zich buigt over de economische gevolgen van de coronacrisis en voorafgaand aan de beslissingen over de toekenning van de premies.*

Vervolgens werden de sectoren opnieuw geraadpleegd in het kader van de goedkeuring van de besluiten. Op die manier hebben we criteria kunnen vastleggen voor variabele premies, met name het omzetverlies en het aantal voltijdse equivalenten (VTE).

C'est ainsi que nous avons défini les critères autour desquels nous allons travailler pour faire varier les primes : pertes de chiffre d'affaires ou nombre d'équivalents temps plein (ETP).

Ainsi, après concertation avec les secteurs, il a été décidé de faire différer la prime Tetra et les fourchettes en fonction du type de secteur.

²⁵⁷ Dans un premier temps, le 17 décembre 2020, le gouvernement a approuvé une nouvelle mesure de soutien aux secteurs qui ont dû fermer à la suite du Comité de concertation du 30 octobre et qui, pour nombre d'entre eux, n'ont pas pu rouvrir début décembre.

Ce soutien se déroulera en deux phases. La première phase verra le versement d'une première tranche de 1.500 euros pour les entreprises et indépendants n'ayant pas pu rouvrir le 1er décembre et relevant des codes NACE suivants :

- coiffure ;
- soins de beauté ;
- entretien corporel ;
- services de tatouage et de piercing ;
- enseignement de la conduite de véhicules à moteurs ;
- gestion des jardins botaniques et zoologiques ;
- organisation de jeux de hasard et d'argent ;
- activités des centres de culture physique ;
- activités des parcs d'attractions et des parcs à thèmes ;
- exploitation de salles de billard et de snooker ;
- exploitation de domaines récréatifs ;
- autres activités récréatives et de loisirs.

Cette première tranche de 1.500 euros sera accessible sur le site www.primecovid.brussels à partir du 28 janvier 2021. Ce site est géré par Bruxelles Économie et emploi.

L'arrêté relatif au début de la deuxième phase de cette prime, qui concerne les commerces dits non essentiels ayant pu rouvrir le 1er décembre, sera présenté au gouvernement en première lecture ce 28 janvier 2021. Le montant de la prime sera variable selon plusieurs critères : les frais fixes et la perte du chiffre d'affaires. Je vous en préciserai les modalités après son adoption par le gouvernement.

Na al dat overleg werd beslist om de Tetra-premie te laten variëren volgens het type sector.

Op 17 december 2020 heeft de regering nieuwe steunmaatregelen goedgekeurd voor de sectoren die in oktober dicht moesten en die begin december niet mochten heropenen. In een eerste fase krijgen de volgende ondernemingen en zelfstandigen 1.500 euro: kappers, schoonheidssalons, salons voor lichaamsverzorging, tattoo- en piercingzaken, autorijcholen, planten- en dierentuinen, kansspelen, fitnesscentra, pret- en themaparken, biljart- en snookerlokalen, recreatiedomeinen en andere recreatieve- en vrijetijdsactiviteiten.

Vanaf 28 januari 2021 is die premie beschikbaar op de website van Brussel Economie en Werkgelegenheid (BEW).

Ook op 28 januari wordt het besluit betreffende de tweede fase voor een eerste lezing voorgelegd aan de regering. Dan gaat het om de niet-essentiële handelszaken die op 1 december weer opengingen. Het bedrag van die premie zal variëren volgens een aantal criteria, waaronder het omzetverlies.

259

Le montant global prévu et arrêté pour ces primes est de 77 millions d'euros. Pour ce qui concerne la première phase et les 1.500 euros, nous nous attendons à recevoir quelque 3.700 demandes. Le budget est prêt et les demandes pourront être introduites dès demain. Comme par le passé, l'administration s'attèle à ce que les liquidations interviennent extrêmement rapidement.

En ce qui concerne les primes dites Tetra, je vous ai précisé, au début de mon intervention, que nous avons travaillé de concert avec les secteurs pour déterminer les différences entre secteurs, ainsi que les fourchettes pertinentes compte tenu des moyens budgétaires de la Région. Le 21 janvier, nous avons approuvé cette nouvelle batterie de mesures pour un montant total de près de 74 millions d'euros. Cette somme concerne quatre secteurs :

- les restaurants et cafés, ainsi que leurs fournisseurs principaux pour éviter les effets en cascade ;
- les hébergements touristiques, dont les hôtels et chambres d'hôte ;
- les entreprises actives dans l'événementiel, la culture et le tourisme ;
- les discothèques.

Les entreprises dont nous parlons sont essentielles pour l'image, l'attractivité et le dynamisme économique de Bruxelles. Elles appartiennent à des secteurs qui emploient des milliers de travailleurs et sont dirigées par des milliers d'entrepreneurs. Ceux-ci sont privés d'activités et de perspectives depuis des mois.

De nombreuses rencontres et discussions ont eu lieu et ce dispositif d'aide prendra la forme d'une prime variable dont le montant sera fixé en fonction du nombre d'équivalents temps plein (ETP) de l'entreprise, de la baisse du chiffre d'affaires constatée au cours des trois derniers trimestres de l'année 2019, ainsi qu'à la même période pour l'année 2020. Ce dispositif ciblé concerne donc des secteurs bien spécifiques.

261

Selon les secteurs concernés, les montants des indemnités se situeront dans les fourchettes suivantes :

- pour le secteur des restaurants, cafés et fournisseurs de l'horeca, il s'agit de primes allant de 5.000 à 36.000 euros, en fonction de la perte de chiffre d'affaires et du nombre d'équivalents temps plein (ETP) ;
- pour le secteur de l'hébergement, de 5.000 à 50.000 euros ;
- pour les discothèques, de 60.000 à 100.000 euros.

C'est à nouveau Bruxelles Économie et emploi (BEE) qui sera chargé de la mise en œuvre de la prime. Je pourrai vous en dire

In totaal zal het om 77 miljoen euro gaan. Voor de eerste fase verwachten we 3.700 aanvragen. Onze diensten garanderen dat de betalingen zeer snel zullen volgen.

Zoals ik al zei, variëren de Tetra-premies per sector. Op 21 januari werd hier 74 miljoen euro voor vrijgemaakt, te verdelen over vier sectoren: de restaurants en cafés en hun toeleveranciers, de toeristische logiezen, de ondernemingen die actief zijn in de evenementensector, de cultuursector en het toerisme en ten slotte de discotheken. Al die zaken zijn essentieel niet alleen voor het aantrekkelijke imago en de economische dynamiek van Brussel, maar ook voor de werkgelegenheid.

Er is zeer ruim overleg geweest met de sectoren. Uiteindelijk resulteerde dat in een premie die verschilt volgens het aantal VTE's en het omzetverlies.

Voor de restaurants, cafés en hun toeleveranciers zullen de premies tussen de 5.000 en de 36.000 euro schommelen. Voor de logiesverstrekkers variëren ze tussen de 5.000 en de 50.000 euro en voor de discotheken tussen de 60.000 en de 100.000 euro.

BEW staat in voor de implementatie van de premie. Over de precieze uitvoeringsbepalingen kan ik pas uitsluitel geven na goedkeuring van de besluiten.

Voor eventuele fiscale maatregelen verwijst ik u door naar de ministers Gatz en Clerfayt.

plus sur les modalités et les délais lorsque les arrêtés auront été adoptés.

Enfin, concernant les possibles mesures fiscales, je vous renvoie à M. Gatz pour la Région, et à M. Clerfayt pour la fiscalité communale.

263 **Mme Clémentine Barzin (MR).**- Je note avec satisfaction que la concertation s'est déroulée tout au long du processus. Il était fondamental d'adapter les mesures aux besoins des différents secteurs.

En revanche, plusieurs éléments de ma question sont restés sans réponse. Vous avez dit que la prime forfaitaire de 1.500 euros serait accessible sur le site primecovid.brussels à partir du 28 janvier, sans préciser jusqu'à quand elle le sera.

Pour la deuxième phase, nous n'avons reçu aucune précision sur les modalités ni sur le moment où la prime sera accessible. Pour la prime Tetra, vous n'avez pas non plus répondu à mes questions sur la base de calcul ou sur la manière dont on se retrouvera dans une tranche plutôt que dans une autre. Or ce sont des informations très importantes pour les entreprises et les indépendants. Nous aimerions savoir quand ces primes seront accessibles.

Vous n'avez rien dit non plus sur les leviers que représentent les pouvoirs spéciaux ni sur le non-recours au Conseil d'État pour gagner du temps étant donné l'urgence et les délais trop longs pour accéder à ces différents dispositifs.

265 Je n'ai pas non plus reçu de réponse à une question très pratique portant sur la deuxième phase - puisqu'à ce stade, vous en êtes à la préparation des modalités d'application : les indépendants du secteur textile pourront-ils y avoir droit ?

267 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État.**- Mme Barzin, vous m'interrogez sur toute une série de modalités à propos desquelles je ne suis pas encore en mesure de vous répondre. En effet, elles n'ont pas encore été entièrement définies et les arrêtés y afférents n'ont pas encore été rédigés. Dès qu'ils seront prêts, je vous en avertirai pour que vous puissiez les examiner et poser les questions complémentaires nécessaires.

S'agissant de la première tranche de la prime octroyée aux commerces dits non essentiels, en particulier pour les métiers de contact qui n'ont pas encore pu rouvrir, le formulaire de demande de prime sera disponible jusqu'au 18 février.

Concernant le recours au Conseil d'État, le délai est de cinq jours. Il s'agit d'une obligation légale et démocratique élémentaire. Elle s'impose d'autant plus à nous depuis que les pouvoirs spéciaux ne sont plus en vigueur. Cette étape demande un certain temps, mais ne prend pas plus de cinq jours.

Les partenaires sociaux sont consultés en même temps et nous remettent rapidement un avis. Ils connaissent évidemment la mesure puisque nous l'avons prise ensemble. Les deux étapes se

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).- *Het is goed dat de steunmaatregelen op maat van de sectoren werden genomen.*

De forfaitaire premie van 1.500 euro kan vanaf 28 januari worden aangevraagd. Tot wanneer kan dat?

Over de tweede fase tasten we nog grotendeels in het duister. Wat zijn de precieze voorwaarden? Wanneer zijn die premies op maat beschikbaar? Wat bepaalt in welke schijf een bedrijf terecht komt? Voor de ondernemers in kwestie zijn dat wezenlijke kwesties.

U hebt niets gezegd over de bijzondere machten, noch over de tijdswinst die kan worden geboekt door niet in beroep te gaan bij de Raad van State.

Ik kreeg evenmin antwoord op een praktische vraag over de tweede fase: zullen de zelfstandigen uit de textielsector hier ook recht op hebben?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris (in het Frans).- *Op veel van die concrete vragen kan ik nu nog niet antwoorden. We moeten de besluiten nog opstellen. Zodra die er zijn, zult u mij bijkomende vragen kunnen stellen.*

De eerste schijf van de premie zal door de uitoefenaars van een contactberoep kunnen worden aangevraagd tot 18 februari.

De raadpleging van de Raad van State is wettelijk vastgelegd. Zeker nu de bijzondere machten niet meer gelden, mogen we daar niet lichtzinnig mee omspringen. Ze vergt trouwens niet meer dan vijf dagen. Tegelijk hebben de sociale partners hun advies kunnen uitbrengen. Zij zijn op de hoogte van de maatregelen, aangezien we ze samen genomen hebben. Door beide raadplegingen hebben we meer juridische zekerheid kunnen inbouwen voor het vervolg van het proces.

- Het incident is gesloten.

font de manière simultanée et non à la suite l'une de l'autre. Ce n'est pas une étape inutile, car elle permet de garantir une certaine sécurité juridique pour la suite du processus.

- *L'incident est clos.*

271 **QUESTION ORALE DE M. GILLES VERSTRAETEN**

271 **à Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargée de la transition économique et de la recherche scientifique,**

271 **concernant "la concertation avec les communes au sujet de l'harmonisation des primes".**

273 **M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).**- *Depuis le début de la crise du coronavirus, le groupe N-VA ne cesse de dénoncer l'injustice qui touche les commerçants bruxellois. Ceux-ci ne peuvent en effet pas tous compter sur le même soutien financier, en raison de la divergence de moyens dont disposent les communes, due à la structure institutionnelle inefficace de la Région et à la large autonomie communale.*

Toutes les communes, à l'exception de Koekelberg, ont adopté des mesures financières ou fiscales particulières.

Ces différences en matière de politique de protection des entreprises et des indépendants sont totalement inacceptables. Sur le plan économique et fiscal, il devrait y avoir un plan de relance cohérent, appliqué par toutes les communes de manière identique et cohérente.

275 *En commission spéciale Covid-19 du 19 novembre 2020, vous avez déclaré que vous consultiez les échevins du commerce au sujet de la rationalisation des primes pour les commerçants.*

Reconnaissez-vous que l'autonomie des dix-neuf communes a conduit à une situation injuste et intenable pour les commerçants bruxellois ? Quel message adressez-vous à ceux qui ont pu compter sur un soutien financier moindre que leurs collègues d'autres communes ?

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GILLES VERSTRAETEN

aan mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Economische Transitie en Wetenschappelijk Onderzoek,

betreffende "het overleg met de gemeentes over de stroomlijning van de premies".

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Sinds het begin van de coronacrisis wijst de N-VA-fractie op de onrechtvaardige situatie dat niet alle handelaars in het Brussels Gewest op dezelfde financiële steun kunnen rekenen. Door de inefficiënte institutionele structuur van het gewest en de verregaande gemeentelijke autonomie beschikken sommige gemeenten over veel meer middelen dan andere. Die absurde en onhoudbare realiteit kwam duizenden Brusselse handelaars en bedrijven heel duur te staan tijdens de gezondheids crisis.

Alle gemeenten, op Koekelberg na, namen afzonderlijk financiële of fiscale maatregelen. In Sint-Joost-ten-Node, Etterbeek, Watermaal-Bosvoorde en Ganshoren konden lokale handelaars rekenen op een extra premie van 2.000 tot 2.200 euro. Lag je winkel aan de overkant van de straat en bijgevolg in een andere gemeente, dan was dat 'dikke pech'.

Misschien herinnert u zich de protestactie van een tweehonderdtal handelaars uit de Vijfhoek die op 19 juni 2020 dringend financiële steun aan de stad Brussel vroegen, omdat handelaars uit andere gemeenten meer premies kregen. Je zou voor minder misnoegd zijn.

Het is voor de N-VA absoluut onaanvaardbaar dat het beleid inzake de bescherming van bedrijven en zelfstandigen verschilt van gemeente tot gemeente. Op economisch en fiscaal vlak moet er één coherent herstelplan zijn, dat door alle gemeenten op dezelfde manier en consequent wordt toegepast.

In de bijzondere commissie Covid-19 van 19 november 2020 verklaarde u dat u met de schepenen van Handel van de gemeenten overlegt over de stroomlijning van de premies voor de handelaars.

Erkent u dat de autonomie van de negentien gemeenten heeft geleid tot een onrechtvaardige, onhoudbare situatie voor de Brusselse handelaars? Welke boodschap hebt u voor handelaars die tijdens de crisis op minder financiële steun konden rekenen dan hun collega's uit andere gemeenten?

Combien de réunions avec les communes ont-elles eu lieu à ce propos ? Quelles décisions ont-elles été prises ?

277 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).**- *Les dix-neuf communes de la Région sont effectivement autonomes mais vivent, surtout, des situations économiques très différentes.*

Les pouvoirs locaux ne font pas partie de mes compétences. Néanmoins, il m'a toujours semblé très important que les communes se parlent et que l'on se concertent avec elles. C'est la raison pour laquelle j'ai eu l'occasion de rencontrer les dix-neuf échevins chargés du commerce à plusieurs reprises depuis le début de la crise, en collaboration avec l'équipe des partenariats locaux de hub.brussels. Vous avez reçu la liste de ces rencontres lors de mon audition à la commission spéciale Covid-19.

Ces réunions ont permis l'échange d'information et de bonnes pratiques.

279 *Mon rôle est d'assurer à tout le moins la concertation et la fluidité des informations qui sont relayées au 1819 par les communes par la voie de leurs single points of contact (SPOC).*

281 **M. Gilles Verstraeten (N-VA) (en néerlandais).**- *Dois-je en déduire que vous n'essayez même pas de coordonner les mesures d'aide communales et que vous vous limitez à quelques consultations ?*

L'information circule, mais les communes peuvent continuer à faire comme bon leur semble. Ce n'est pas ce que j'attendais de vous après vos précédentes déclarations.

283 **Mme Barbara Trachte, secrétaire d'État (en néerlandais).**- *Je n'ai rien à ajouter à ma réponse.*

- L'incident est clos.

Hoe verloopt het overleg met de gemeenten over de stroomlijning? Hoeveel overlegmomenten vonden er plaats? Welke beslissingen zijn er genomen?

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris.- U hebt me hierover inderdaad al eerder vragen gesteld. De negentien gemeenten van het gewest zijn weliswaar autonoom, maar hun situatie is sterk uiteenlopend. Ze hebben helemaal niet dezelfde economische structuur of hefboomen, zowel qua belastingen als gemeentelijke eigendommen.

Zo zijn er verschillen tussen de restaurants en cafés naargelang ze in Brussel-Stad, Elsene, Sint-Gillis of in Ganshoren en Sint-Agatha-Berchem gelegen zijn. Het cliënteel is anders, met name wat het aandeel toeristen betreft, en de hervatting van de activiteiten afgelopen zomer was ook niet identiek.

Ik ben niet bevoegd voor de lokale besturen maar ik heb altijd veel belang gehecht aan de dialoog tussen de gemeenten onderling en het overleg tussen het gewest en de gemeenten. Sinds het begin van de crisis heb ik in samenwerking met het team lokale partnerschappen van hub.brussels meermaals de negentien schepenen van Handel ontmoet. Tijdens mijn hoorzitting voor de bijzondere commissie Covid-19 hebt u de lijst van mijn contactpersonen ontvangen.

Op 1 oktober heb ik de schepenen nogmaals ontmoet en zeer binnenkort zien we elkaar opnieuw. Dankzij die vergaderingen konden het gewest en de gemeenten, evenals de gemeenten onderling, informatie en goede praktijken uitwisselen.

Mijn rol bestaat erin om overleg te organiseren en te zorgen voor een vlotte doorstroming van de informatie die de gemeenten via hun zogenaamde single points of contact (SPOC) aan de dienst 1819 bezorgen.

De heer Gilles Verstraeten (N-VA).- Moet ik daaruit afleiden dat u zelfs geen poging onderneemt om de steunmaatregelen van de gemeenten op elkaar af te stemmen en dat u zich beperkt tot wat overleg?

De informatie stroomt dus wel door, maar de gemeenten kunnen hun zin blijven doen. Er is geen sprake van afstemming of eenmaking. Het overleg is zuiver vrijblijvend. Dat stemt niet overeen met wat ik op basis van eerdere uitspraken van u had verwacht.

Mevrouw Barbara Trachte, staatssecretaris.- Ik heb niets aan mijn antwoord toe te voegen.

- Het incident is gesloten.